



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency
Quebec Waterways
Bid receiving Unit
1899, De Perigny Boulevard
Chambly (Quebec)
J3L 4C3**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

Proposal to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Propositions à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

| | |
|--|---|
| Title-Sujet Maintenance of lawns, landscaped grounds and waste removal | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 5P214-16-0001 | Date Octobre 21, 20154 |
| GETS Reference No. – N° de référence de SEAG | |
| Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 02:00 PM on – le December 7, 2015 | Time Zone Fuseau horaire - Eastern standard time (EST) |
| Address Inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : Sylvie Lagacé | |
| Telephone No. - N° de téléphone 450 447-4831 | Fax No. – N° de FAX: 450 658-2428 |
| Destination of Goods, Services, and Construction: Destination des biens, services et construction : See Herein | |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| _____ | _____ |
| Name/Nom | Title/Titre |
| _____ | _____ |
| Signature | Date |

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1.1 Security Requirement
- 1.2 Statement of Work
- 1.3 Mandatory Site Visit
- 1.4 Debriefings

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

- 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2.2 Submission of Bids
- 2.3 Enquiries - Bid Solicitation
- 2.4 Applicable Laws
- 2.5 Insurance Requirements

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

- 3.1 Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 4.1 Evaluation Procedures
- 4.2 Basis of Selection

PART 5 - CERTIFICATIONS

- 5.1 Certifications Precedent to Contract Award

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 6.1 Security Requirement
- 6.2 Annex « A »: Work instructions
- 6.3 Standard Clauses and Conditions
- 6.4 Term of Contract
- 6.5 Authorities
- 6.6 Proactive disclosure Disclosure of contracts with former public servants
- 6.7 Payment
- 6.8 Invoicing Instructions
- 6.9 Certifications
- 6.10 Applicable Laws
- 6.11 Priority of Documents
- 6.12 Government Site Regulations

List of Annexes

- ANNEX «A»: WORK INSTRUCTIONS
- ANNEX «B»: BASIS OF PAYMENT
- ANNEX «C»: ATTESTATION OHS
- ANNEX «D»: TECHNICAL EVALUATION CRITERIA
- ANNEX «E»: COMMERCIAL GENERAL LIABILITY INSURANCE
- APPENDIXES: I à IV

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

1.2 Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Annex « A » Work Instructions of the resulting contract clauses

1.3 Mandatory Site Visit

Bidders MUST attend a site visit at the time and date set to determine the scope of work and be aware of the special configuration of the field. A maximum of two (2) representatives per bidder are allowed for the site visit.

The site visit will be held November 17, 2015 at 10:00 am. (EST).

Interested bidders must meet on November 17, 2015 at 10:00 a.m (EST). Interested bidders will meet at the parking area of Chambly Canal Workshop located at 1840, Bourgogne Street, Chambly, Quebec, J3L 1Z3 (Access by the parking lot of «Parc des Ateliers» on Bourgogne Street). Bidders must communicate with the Contracting Authority no later than the day before the scheduled visit to confirm attendance.

No other opportunity to visit the site will be offered to tenders who, for whatever reason, cannot make the visit to the date and time set, and their proposal is, therefore, the proposal shall be considered non-responsive. THERE WILL BE NO EXCEPTIONS.

During this visit, the representative will circulate an attendance sheet that the representative of each tender MUST be signed. It will be up to each bidder to ensure that his agent is aware of this fact, and he complies. Any proposal came from a bidder who has not participated in the site visit or whose signature does not appear on the attendance sheet will be considered non-responsive.

Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

1.4 Debriefings

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2015-07-03) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Parks Canada Bid Receiving for on or before the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Please clearly identify the outside of the envelope containing your offer. Always ensure your company name, return address; tender number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

**Parks Canada
Bid Receiving Unit
Quebec Waterways
1899, De Perigny Boulevard
Chambly (Quebec)
J3L 4C3**

**Offer no. : 5P214-16-0001
To be open: December 7, 2015 – 2:00pm (EST)
Subject: Maintenance of lawns, landscaped grounds and waste collection**

Bids must be submitted only to Parks Canada Agency (PCA) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to PCA will not be accepted.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec province.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

2.5 Insurance – G1007T (2011-05-16)

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in Annex E.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 original and 2 copies)

Section II: Financial Bid (1 original and 2 copies)

Section III: Certifications (1 original and 1 copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) use paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

Mandatory Technical Criteria (MC)

Please refer to Annexe D

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.
- See Annex "B" - Basis of Payment.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with all requirements of the RFP including the technical and financial evaluation criteria;
- (b) meet all mandatory technical criteria (MC)

Offers not meeting (a) or (b) will be declared non-responsive.

An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.2 Basis of Selection – Lowest bidders meeting the mandatory criteria (MC)

Selection SACC A0069T Clause (2007-05-25)

The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

1. Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

1.1 Former Public Servant Certification

SACC Manual Clause A3025T (2010-01-11), Former Public Servant Certification
Contracts with former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts with FPS, bidders must provide the information required below.

Definitions

For the purposes of this clause, [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be: "former public servant" is any former member of a department as defined in the

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

[Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c.S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c.D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c.R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S., 1985, c.M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c.C-8. "pension" means, in the context of the fee abatement formula, a pension or annual allowance paid under the

Former Public Servant in Receipt of a Pension

Is the Bidder a FPS in receipt of a pension as defined above? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

Work Force Reduction Program

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of a work force reduction program? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force reduction program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including the Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax.

Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to the above requirements is accurate and complete.

SIGNATURE OF BIDDER: _____ Dated: _____

Once the successful bidder is awarded the contract, before the bidder can start working, an Attestation and Proof of compliance with occupational health and Safety (OHS) form will have to be completed with the Parks Canada Representative, See form at Annex "C"

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

6.1 Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

6.2 Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Annex « A » Statement of Work of the resulting contract clauses

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010C (2015-09-03), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

This contract term is for a period of 3 years from April 1, 2016 to March 31, 2019.

Maintenance periods are from April to November of each year according to the seasonal temperature variations.

6.4.1 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the contract for up to two (2) additional periods (year) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the contract will be paid in accordance with the applicable provisions of the Basis of Payment – Annex « B ».

Canada may exercise this option at any time by written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiration date of the contract notice. The option may be exercised only by the contracting authority.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Sylvie Lagacé
Procurement and Material Management Officer
Parks Canada
Waterways Unit
1899, De Perigny Blvd
Chambly, Qc J3L 4C3
Telephone: 450 447-4831
Facsimile: 450 658-2428
E-mail address: sylvie.lagace@pc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority ---- *TO BE CONFIRMED* ----

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3. Contractor's Representative ---- *CONTRACTOR TO FILL IN* ----

Name: _____

Title: _____

Organisation: _____

Address: _____

Telephone: ____ ____ ____

Facsimile: ____ ____ ____

Email address: _____

Procurement Business Number (PBN): _____

Instruction on how to obtain a Procurement Business Number (PBN)

Canadian Bidders are required to have a Procurement Business Number (PBN) before Contract award. Bidders may register for a PBN in the Supplier Registration Information service on line at the Business Access Canada Website at: <https://buyandsell.gc.ca>. For non- Internet registration, Bidders may contact the Business Access Canada InfoLine at 1-800-811-1148 to obtain the telephone number of the nearest Supplier Registration Agent.

6.6 Disclosure of contracts with former public servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [*Public Service Superannuation Act*](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [*Contracting Policy Notice: 2012-2*](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

SACC Manual clause C0207C (2013-04-25), Basis of Payment – Firm Price, Firm Unit Price(s) or Firm Lot Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a *firm price and firm unit price, as specified in "Annex « B » for a cost of \$ _____*. Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been

6.7.2 Limitation of Price

SACC *Manual* clause C6000C (2011-05-16), Limitation of Price

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been

6.7.3 Monthly Payment

SACC *Manual* clause H1008C (2008-05-12), Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.

6.8 Invoicing Instruction

1. The Contractor must submit monthly invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submissions" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions 2010C (2015-09-03) – Services (Medium Complexity);
- c) annex « A », Statement of Work;
- d) annex « B », Bid Form
- e) annex « C »: Attestation OHS
- f) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*).

6.12. Government Site Regulations

The Contractor must comply with all regulations, instructions and directives in force on the site where the Work is performed.

ANNEX A

PARKS CANADA AGENCY
Quebec Waterways

WORK INSTRUCTIONS NO.16-0001

**MAINTENANCE OF LAWNS AND LANDSCAPED GROUNDS
AND WASTE REMOVAL (grounds and waste receptacles)**

CHAMBLY CANAL National Historic Site of Canada

Signature: 

Date: 2025-10-23

Maxime Dumais – Technical Services Officer, Parks Canada

TABLE OF CONTENTS

SECTION 1

GENERAL INSTRUCTIONS

- 1.0 Use of terms
- 1.1 Summary work description
- 1.2 Plans
- 1.3 Use of premises
- 1.4 Supervision and skilled labour
- 1.5 Personnel work attire
- 1.6 Equipment, material and labour
- 1.7 Proof of execution
- 1.8 Environmental protection
- 1.9 Reference standards

SECTION 2

WORK PERFORMANCE INSTRUCTIONS

- 2.0 Contract enforcement
- 2.1 General
- 2.2 Spring clean-up
- 2.3 Lawn mowing and trimming
- 2.4 Maintenance of footpaths and areas
- 2.5 Maintenance and pruning of hedges, trees, bushes and shrubs
- 2.6 Dead leaves removal (autumn)
- 2.7 Removal of waste and garbage (grounds and waste receptacles)
- 2.8 Mowing of rough lands
- 2.9 Lawn edge trimming (as and when requested)
- 2.10 Cleaning and washing of site furnishings (as and when requested)

APPENDICES

- I: Area plans: plans nos. RU-C.18-223.0 @ .25
- II: Waste removal schedules 2016 @ 2020
- III: Weekly work performance certificate (proof of execution)
- IV: Monthly cost breakdown (example)

1.0 Use of terms

- .1 In these instructions, "**Parks Canada**" means the Parks Canada Agency (Quebec Waterways).
- .2 "**Engineer**" means the Parks Canada Technical Services Representative or the latter's designated representative(s).
- .3 "**Contractor**" means the company selected to perform all the work described in this document, in accordance with the instructions provided therein.
- .4 Words, expressions and abbreviations with known technical or professional meanings shall be taken as such in these instructions and this plan.

1.1 Summary work description

- .1 The work that is the subject of this contract includes, but is not limited to, the following:

Maintenance of the lawns and landscaped grounds of the **Chambly Canal National Historic Site of Canada** (approximately 319,385,0m²), located in Chambly, Quebec, including: all grassed and rough lands, paved areas (footpaths, parking lots, bicycle path, sidewalks, trails, etc.), plant beds, hedges, trees, bushes, shrubs and related works located within those areas, as shown on the plans.

- .2 More particularly, the work includes:

Planned work

- a) Spring cleaning
- b) Lawn mowing and trimming (96 321m²)
- c) Maintenance of footpaths and paved areas
- d) Maintenance and pruning of hedges, trees, bushes and shrubs
- e) Removal of fallen leaves
- f) Removal of waste and garbage (grounds and waste receptacles)
- g) Mowing of rough lands (223 063m²)

Work as and when requested

- j) Trim of lawn edges
 - l) Cleaning and washing of site furnishings
- .3 Overall, the contract includes all the work described in the work plans and instructions, as well as those necessary to ensure the proper progress and completion of the work, even if not specifically stated.
 - .4 The Contractor agrees to provide, at its own cost and expense, all permits, certificates, licences, authorizations and rights required under the applicable laws, codes and regulations.

1.2 Plans

- .1 These instructions and attached plans are complementary. Plans RU-C.18-223.0 @ .25 (25 pages).
- .2 The surface dimensions of the lawns and rough lands shown on the work plans and instructions are approximate. The Contractor is responsible for verifying on-site all relevant information in order to take it into account in its bid preparation.
- .3 Bidders shall perform their own assessments of the difficulties anticipated in the performance of the work. They shall visit the site and enquire about the condition of the grounds in their current state. The Contractor shall not hold Parks Canada or its representative(s) responsible, should the information it obtains be incomplete or misinterpreted.

1.3 Use of premises

- .1 The Contractor shall abide by all provisions of the *National Parks Act* in its execution of the work included in this contract.
- .2 The Contractor shall comply with all relevant Parks Canada regulations, including, but not limited to, regulations relating to safety, environmental protection, parking and traffic control.
- .3 The Contractor shall observe the maximum speed limit on the site which is **10 km/h**, in order to prevent bodily harm to Parks Canada employees and the general public.
- .4 The Contractor shall not operate on the roads or engineering works a loaded vehicle, machinery or equipment whose weight and/or size exceeds the established legal limits, without the prior written authorization of the Engineer.
- .5 The Engineer may reduce the weight limit and even prohibit, temporarily or permanently, all vehicle operation on roads and engineering works, if in the Engineer's opinion, such operation could cause damage to any part of those roads or engineering works.

1.4 Supervision and skilled labour

- .1 Upon demand, a competent gardener-horticulturalist shall be assigned to all skilled labour. The gardener must have horticultural training, or the equivalent, and a minimum of three (3) years' experience in the maintenance of lawns and landscaped grounds. **Before beginning specialized work, a curriculum vitae shall be provided** to confirm the gardener's competence. This requirement/resource may come from within the organization and/or be subcontracted.
- .2 A supervisor shall be on site during the work, and shall have a communication system allowing the Parks Canada Representative to communicate with him/her at all times during work hours (*cellular telephone*). The supervisor shall be authorized to receive on behalf of the Contractor all orders, directives or other communications given under this contract.
- .3 The work supervisor shall immediately notify Parks Canada of any accident or incident that has caused material damage to Parks Canada property or that of a third party. The supervisor shall also report any injury, etc., sustained by employees and/or site users. The supervisor shall also report any anomalies found (sinking ground, holes, vandalism, breakages, squatters, etc.).
- .4 At the request of the Engineer, the Contractor shall suspend any supervisor it considers guilty of incompetence or misconduct, and shall immediately replace such supervisor with another deemed acceptable by the Engineer.

1.5 Personnel work attire

- .1 All employees of the Contractor shall be suitably and appropriately attired and wear personal protective equipment as required for the work to be done, such as safety boots, goggles, gloves, reflective vest, etc. (Bare torsos will not be tolerated.)
- .2 All employees of the Contractor shall be unexceptionable in their dealings with the public.
A telephone number shall be provided to the Contractor so that the Contractor and its employees may provide it to the public for all communications.

1.6 Equipment, materials and labour

- .1 All materials and equipment used by the Contractor shall be of a type approved by the Engineer and in good working order at the start of the work.
- .2 The minimum equipment required for the lawn maintenance work is:
 - a) **Three (3) manual rotary mowers** 53 cm in width.
 - b) **Three (3) tractors fitted with rotary or push reel mowers** of 150 cm or more in width, mounted to the front or rear of the tractor.
 - c) **Three (3) fuel-powered lawn trimmers** (*nylon cord only*).
- .3 Because accessibility may be problematic when cutting grass on steep slopes in rough lands, the Contractor should use adapted equipment, such as tractors fitted with a mounted extendable arm equipped with a mower, and/or any other safe methods.
Flail mowers and reapers are not permitted for maintenance of lawns; nor are tractor-mounted mowers.
- .4 The tractor-mowers must be equipped with low-pressure floatation-type tires specially designed for use on grassy areas, and must not exceed 900 kg unless approved by the Engineer.
- .5 **The Contractor shall ensure that it has a sufficient number of qualified personnel to operate the various types of equipment and to complete the work within the prescribed time frames and the appropriate tools for minor repairs.**
- .6 **The Contractor shall also ensure that it has the equipment required to address any equipment breakages and to complete the work within the prescribed time frames.**

NOTE: *In order to protect the environment, we must advise you that only equipment operating on a four-stroke engine shall be permitted for the maintenance of our lawns and landscaped grounds.*

- *Should any existing equipment used by the Contractor become obsolete during the term of this contract, it shall be replaced by equipment that meets the above criterion.*

The Contractor's road equipment shall be clearly identified.

It is strictly prohibited to park trucks or trailers on the grounds to be maintained. Vehicle traffic on lawns shall be restricted and safe.

1.7 Proof of execution (weekly)

- .1 For every item or unit on the bid form, the Contractor shall complete a weekly work performance certificate.
The weekly period is from Tuesday to Monday, so signature from both parties are requested Tuesday.
(Parks Canada form- see Appendix III)
These certificates need to be signed by the foreman of Parks Canada and the Contractor at the end of each month and joined to the monthly billing statement.

1.8 Environmental protection

- .1 It is forbidden to dispose of waste (e.g. grass cuttings, garbage, etc.) or volatile materials, such as petroleum products (e.g. oil, fuel) by discharging them into a waterway, city sanitary drain system or storm sewer, or any other location that could harm the environment.
- .2 The Contractor shall at all times comply with federal and provincial, municipal regulations, as well as with all other recognized organizations devoted to the protection of the environment.

1.9 Reference standards

- .1 BNQ0605-200/2001 – ENTRETIEN ARBORICOLE ET HORTICOLE (or most recent version)
- .2 This standard establishes the regulations, techniques and specifications on regard of all aspects of arboricultural and horticultural maintenance.
- .3 This document is available cost-free at:
www.bnq.qc.ca/fr/boutique/documents-offerts-gratuitement.html

2.0 Contract Enforcement

Bidders shall be aware that this contract will be enforced in the following manner to ensure satisfactory performance or else the speedy removal of the Contractor under the terms of the contract.

- .1 Any deficiency in specified contract performance will be considered a default of contract.
- .2 A first default will result in a letter of notification to the Contractor of the default. If the default is not immediately corrected, the Engineer may call in another contractor to rectify the default and deduct the cost from payment due, or the Engineer may deduct monies relating to the default and the services not rendered.
- .3 This first letter of default will also notify the Contractor that a second default of any kind will automatically commence action to take the work out of the Contractor's hands in accordance with the terms of the contract.
- .4 A second default by the Contractor will result in a letter from the Engineer to the Contractor giving notice of the default. This second letter will also inform the Contractor that the Engineer is proceeding with the steps to take the work out of the Contractor's hands.
- .5 After a second default all payments will immediately cease in accordance with the terms of the contract.
- .6 After a second default the work of the contract will be taken out of the hands of the Contractor.
- .7 There will be no «action steps» as outlined above for very serious poor performance or abandonment of the contract or bankruptcy, etc. The Engineer will, in these serious situations, immediately commence to take the work out of the Contractor's hands in accordance with the terms of the Contract.

2.1 General

- .1 This section specifies the requirements for the maintenance of the lawns and landscaped grounds of the **Chambly Canal National Historic Site of Canada**.
- .2 The Contractor shall expect to amend its work schedule for locations where organized activities take place without additional fees. These amendments shall be submitted to the Contractor in a reasonable time frame, verbally or in writing as required. (example: trim a particular area on a different day than the day scheduled due to an event)
- .3 The work shall be accomplished with care so as to keep the landscaped grounds very clean. Each of the processes described below shall be performed regularly and completed within a reasonable time frame.
- .4 It is understood that grounds cleaning and lawn mowing shall also be done in hard-to-reach places.
- .5 The area of rough lands may be increased or decreased during the term of this contract, permanently or temporarily, with associated cost adjustments.
(example: area not accessible due to a construction site and/or leased area)

2.2 Spring clean-up

- .1 Spring cleaning shall begin as soon as weather and ground conditions at the site are favourable, and/or two (2) days following the request by the Engineer, and shall be completed by **APRIL 30 each year (depending of weather conditions)**.
The Contractor shall notify the Engineer before beginning this work.
- .2 Spring cleaning consists of:
 - a) The removal of all waste and garbage from all areas stipulated in this contract, including the Canal banks up to the water line.
 - b) **Raking, sweeping and removal of sand, stones, paper, refuse, branches and leaves and other waste on the roads, parking lots, sidewalks, footpaths, ripraps, paved areas, lawns, rough lands, plant beds, foot bridges, embankments along the canal, wharfs, lock areas, remnants, and various other structures.**
 - c) Light spading and hoeing to a depth of five (5) to eight (8) centimetres of all fallow and cultivated surfaces at the entries of the canal, on the sites of locks 1-2-3 and 9.
 - d) Cleaning and washing with soap and water of all benches, picnic

tables and waste receptacles.

- .3 All debris, waste and other refuse collected shall be removed from the site. At no time shall it remain on the site.

NOTE: *Specific instructions or priorities may be given by Parks Canada prior to the start of the spring clean-up work for certain areas and/or certain surfaces.*

2.3 Lawn mowing and trimming

Area: (±96 321 square metres)

- .1 **The landscaped grounds to be maintained under this contract are located on either side of the Chambly Canal, between the water and the Parks Canada property boundaries and the edges of municipal roads. The different surfaces are represented by different shaded areas on the plans.**
- .2 **Start the first grass-cutting operation of the growing season in the two (2) days following the request by the Engineer. Continue the work as per the established schedule until the end of the growth season, as per the instructions of the Engineer (see item 2.2.4, below) and authorized by the same. The operation shall be carried out without a break, and shall be completed within five (5) established working days from Monday to Friday.**
- .3 **Unless otherwise stipulated, grass shall be cut to a height varying between six (6) and (7) centimetres.**
- .4 **Grass shall be cut an estimated seventeen (17) times, according to the following schedule, as needed:**
- **Cut upon request in April (early spring)**
 - **4 cuts in MAY**
 - **4 cuts in JUNE**
 - **2 cuts in JULY**
 - **2 cuts in AUGUST**
 - **3 cuts in SEPTEMBER**
 - **2 cuts in OCTOBER**

NOTE: *This schedule may be altered by the Engineer without changing the unit price. The Contractor shall obtain the prior approval and signature of the supervisor before any additional cutting operation, or else it will not be remunerated.*
(Parks Canada form)

- .5 **Clean each lawn before each cut: remove all waste and garbage, such as stones, papers, bottles, broken glass, tree branches, animal excrement, etc.**
- .6 **No visible windrows shall be left on the lawns.**
- .7 **Immediately sweep up and remove accumulated cut grass from asphalt or concrete areas, areas covered with stone screening, and**

all plant beds, fallow areas, ripraps, picnic table bases, etc. **Cut grass shall not be disposed of in the canal.**

- .8 Mower blades shall be adjusted and sharpened at every mowing or as often as required to obtain a clean cut at the recommended height at all times. A regular check will be made by the Engineer.
- .9 **Grass shall not be cut on rainy days and/or when the grass is wet.**
- .10 At every mowing, cut the grass to the specified height at the following locations:
 - a) Near fences, trees, structures, buildings, benches, picnic tables, waste receptacles, bicycle racks, posts, lampposts, embankments, ripraps, sidewalks and any other obstacles on the site, as well as on slopes that are inaccessible with a mower, cutting shall be done with a powered lawn trimmer (*nylon cord only*).
- .11 Should grass cutting adversely affect enjoyment of the site by the general public or cause any nuisance, the Contractor shall suspend its operations or redirect them to another location.
- .12 At all times during grass cutting operations, the Contractor shall take into account the number of visitors on the site, and Parks Canada shall not entertain any claim by the Contractor resulting from the Contractor's inability to do the work because of the presence of such visitors.
- .13 **At all times during grass cutting operations, the Contractor shall take into account public safety by reducing speed and directing the outfall of its mower in a safe manner.**
- .14 **After a grass cutting operation, the Contractor shall complete and have the Parks Canada Representative sign the weekly work performance certificate.**
(Parks Canada form – see Appendices III)

NOTE: *The Contractor shall take into account the potential presence of invasive species (ragweed, poison ivy and giant hogweed) in its assessment and method for mowing and trimming lawns along embankments. The appropriate personal protective equipment shall be worn while dealing with the above mentioned invasive species. The Contractor and his employees shall possess the appropriate knowledge to recognize these type of plants.*

2.4 Maintenance of footpaths and areas

- .1 Remove all vegetation growing on footpaths, parking lots, sidewalks, trails and wharfs, as well as areas with the following finishes: stone screening, asphalt, concrete, interlocking paving stones, riprap and any other finish found within the boundaries of the grounds to be maintained.

The Contractor shall notify the Engineer before beginning the work.

Frequency: **Two (2) times per year**

1st maintenance completed by the 1st week of June

2nd maintenance completed by the 1st week of August

- .2 Sweep roads, parking lots and accesses to them, sidewalks, interlock pavement, wharfs, remnants, etc.

Frequency: **One (1) time per week and/or as needed.**

2.5 Maintenance and pruning of hedges, trees, bushes and shrubs

- .1 Using properly sharpened tools, keep hedges, trees, bushes and shrubs healthy and give them an attractive appearance; their natural shape and growth pattern should be respected.

This work will be supervised by your gardener-horticulturalist

The Contractor shall notify and obtain approval from the Engineer before proceeding with this operation.

- a) Trim flowering shrubs, either in the spring or following blooming, depending on their variety and particular needs
 - b) Trim hedges periodically to levels and shapes prescribed by the Engineer; preserve the greater part at the base by gradually tapering towards the top, which shall have a slightly rounded shape. Cut individual protruding branches to preserve the overall shape of the hedge.
 - c) Prune evergreens in June, cutting only the current year's shoots.
- .2 Remove all dead or broken limbs to a maximum height of eight (8) metres, no matter what the cause of the breakage (*with the exception of a major disaster*). Cutting shall always be done as close as possible to the bole or junction of the main branch, in accordance with best known practices.
 - .3 Every year, gradually remove the lower branches so that the lower third portion of the tree is free of branches, up to a height of two (2) to two-and-a-half (2 1/2) metres has been cleared, with the exception of Lombardy poplars and evergreens. Also cut branches that damage

the bark by rubbing against it.

- .4 Remove one (1) or two (2) of the oldest branches on older shrubs to preserve a nicely shaped plant with young, healthy branches. Pruning generally takes place after annual flowering.
- .5 Trim tree branches to maintain, at all times, a clearance of two and a half (2½) metres above the multi-purpose and pedestrian paths, as well as a horizontal clearance of one hundred and twenty (120) centimetres on each side.
- .6 Trim tree branches to maintain, at all times, a clearance of two (2) metres above the tops of the lampposts.
- .7 Do not allow any branch re-growth at the base of trees.
** eliminate all snag in accordance with best known practices

Frequency: **Two (2) times per year**

1st maintenance completed by the 2nd week of June

2nd maintenance completed by the 4th week of August

NOTE: *The surface of the hedges and/or shrubs may be reduced following massive/selective cuts within the contract term.*

2.6 Dead leaves removal (autumn)

- .1 Collect and dispose of the dead leaves from trees and shrubs on all areas covered by the contract.
The Contractor shall notify and obtain approval from the Engineer before proceeding with this operation

Frequency: **One (1) time per year (late autumn)**

Note: Fallen leafs shall not be disposed of in the canal and/or rivers, or blown in the wooded areas or rough lands

2.7 Removal of waste and garbage (grounds and waste receptacles)

- .1 **Pick up all waste and garbage** of all kinds (*e.g. stones, papers, garbage, animal excrement, broken glass, branches and other waste*) found on all the areas covered by this contract, regardless of origin, including on the banks up to the water line (*except for that from work done by Parks Canada employees or other contractors*).
- .2 **Empty all waste receptacles** and remove waste from the site accordingly to environmental regulations. Every waste receptacle shall be emptied at every pick-up date. New bags shall be installed at every pick-up, independently of the volume of waste in the receptacles. The contractor shall provide the polythene bags required for the duration of the contract. at the frequency described below.

NOTE: *At any time during the contract term, garbage collection work may be suspended or the frequency reduced based on Parks Canada's plan for managing waste on different sites.*

- .3 The work specified at the articles 2.7.1 and 2.7.2 shall be accomplished the same day that is indicated on the waste removal schedule (appendix II). The work shall be accomplished entirely before noon (12 :00pm) at the frequency indicated below:

NOTE: *Parks Canada desire to maintain a clean and proper environment for its users therefore, it will not tolerate any derogation to the articles 2.7.1, 2.7.2 and 2.7.3. Any lack in accomplishing these articles will carry out the first default of contract (refer to article 2.0 Contract enforcement).*

YEAR 2016**April 18 to May 9 2016 (4 times)**

Monday, holidays and days before and after holidays

May16 to September 9 2016 (58 times)

Monday, Wednesday, Friday, holidays and days before and after holidays

September 12 to October 28 2016 (16 times)

Monday, Friday, holidays and days before and after holidays

Total number of time: 78 times

YEAR 2017**April 17 to May 8 2017 (4 times)**

Monday, holidays and days before and after holidays

May15 to september 8 2017 (59 times)

Monday, Wednesday, Friday, holidays and days before and after holidays

September 11 to October 27 2017(16 times)

Monday, Friday, holidays and days before and after holidays

Total number of time: 79 times

YEAR 2018

April 16 to May 7 2018 (4 times)

Monday, holidays and days before and after holidays

May14 to september 7 2018 (59 times)

Monday, Wednesday, Friday, holidays and days before and after holidays

September 10 to October 26 2018 (16 times)

Monday, Friday, holidays and days before and after holidays

Total number of time: 79 times

YEAR 2019 1st prolongation

April 15 to May 6 2019 (4 times)

Monday, holidays and days before and after holidays

May13 to september 6 2019 (61 times)

Monday, Wednesday, Friday, holidays and days before and after holidays

September 9 to October 26 2019 (17 times)

Monday, Friday, holidays and days before and after holidays

Total number of time: 82 times

YEAR 2020 2nd prolongation

April 20 to May 11 2020 (4 times)

Monday, holidays and days before and after holidays

May18 to september 11 2020(59 times)

Monday, Wednesday, Friday, holidays and days before and after holidays

September 14 to October 30 2020(16 times)

Monday, Friday, holidays and days before and after holidays

Total number of time: 79 times

2.8 Mowing of rough lands

Area: (223 063 square metres)

- .1 The rough lands to be mown are identified and located on the plans.
- .2 Cut grass to a height of nine (9) to ten (10) centimetres.
- .3 Two (2) cuts are scheduled as follows:
 - In the beginning of June and August in order comply with municipal regulations.

Parcs Canada reserves the right to add one (1) additional mowing of rough lands due to operational reasons.

- .4 Rough lands shall be mown using a nylon cord brush cutter, adapted equipment and equipment appropriate for steep slopes. Because accessibility may be problematic when cutting grass on some area and steep slopes, the Contractor should use adapted equipment, such as tractors fitted with a mounted extendable arm equipped with a mower, flail mower and/or any other safe methods.

NOTE: *The Contractor shall take into account the potential presence of invasive species (ragweed, poison ivy and giant hogweed) in its assessment and method for mowing rough lands. The appropriate personal protective equipment shall be worn while dealing with the above mentioned invasive species. The Contractor and his employees shall possess the appropriate knowledge to recognize these type of plants.*

2.9 Lawn edge trimming (as and when requested)

- .1 The Contractor shall obtain the signed approval of the Engineer before beginning lawn edge trimming.
(Parks Canada form – Appendices III)
Lawn edge trimming must be vertical and perfectly straight or evenly curved, according to what is appropriate. Lawn edges shall be trimmed to one (1) centimetre when bordering a gravel, concrete, asphalt, cut stone, etc., surface. The removal and the disposal of trimmings shall be done upon completion of the work.
- .2 Frequency: **One (1) time per year (end of June)**

NOTE: *The work shall take into account the safety of site users.*

2.10 Cleaning and washing of site furnishings (as and when requested)

- .1 The Contractor shall obtain the signed approval of the Engineer before beginning cleaning and washing of site furnishings.
(Parks Canada form – Appendices III)
- .2 Wash and clean benches, picnic tables and garbage cans with soapy water.
- .3 Possible frequency: Three (3) times per season
- .4 The approximate number of benches, picnic tables and garbage cans on the site is:
64 benches
79 picnic tables
73 garbage cans.

CANAL CHAMBLY

entretien des aires gazonnées et en friche

TABLEAU DESCRIPTIF

année :

2016 - 2021

| feuille | superficiés (pi ²) | | aménagement paysager |
|--------------------|--------------------------------|--|---|
| | en régie | à contrat | |
| | gazon | friche | |
| 1 | | 421,591 | 67,125 |
| 2 | | 74,758 | 324,130 |
| 3 | | 8,205 | 209,635 |
| 4 | | | 226,435 |
| 5 | | | 97,965 |
| 6 | | | 65,930 |
| 7 | | | |
| 8 | | 66,894 | 186,880 |
| 9 | | 9,660 | 282,686 |
| 10 | | 625 | 114,702 |
| 11 | | 1,500 | 105,005 |
| 12 | | | 128,435 |
| 13 | | 2,300 | 57,210 |
| 14 | | | 16,620 |
| 15 | | | 19,080 |
| 16 | | | 7,560 |
| 17 | | | 7,680 |
| 18 | | | 7,380 |
| 19 | | | 8,370 |
| 20 | | 8,850 | 17,025 |
| 21 | | | 113,360 |
| 22 | | | 110,640 |
| 23 | | 141,070 | 122,445 |
| 24 | | 202,959 | 99,660 |
| 25 | | 98,380 | |
| GRAND TOTAL | | 1036798 m² 96381 m² (Approx.) | 3401038 m² 223063 m² (Approx.) |

note: les plans ont été dessinés à partir des relevés d'arpentage légal du Canal Chamblly effectués par Yves Pigeon, arpenteur-géomètre.
 Les superficies ont été calculées d'après les données recueillies au moyen d'une roue à mesurer (trummeter) selon des longueurs fixes et des largeurs moyennes.
 Les superficies illustrées sur les plans sont schématisées et ne correspondent pas toujours à l'échelle indiquée.

LEGENDE

gazon  friche 

asphalte  P.  B.  T. 

poubelle banc table

CHAMMBLY CANAL

LANDSCAPE MAINTENANCE

DESCRIPTION BOARD



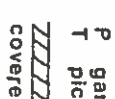
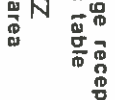



YEARS

2016 - 2021

| Sheet no. | Area (ft ²) | |
|-----------|--|---|
| | Land. | Fallow Land. |
| 1 | 421,591 | 67,125 |
| 2 | 74,758 | 324,130 |
| 3 | 8,205 | 209,635 |
| 4 | | 226,435 |
| 5 | | 97,965 |
| 6 | | 65,930 |
| 7 | | |
| 8 | 66,894 | 186,880 |
| 9 | 9,660 | 282,686 |
| 10 | 625 | 114,782 |
| 11 | 1,500 | 105,005 |
| 12 | | 128,435 |
| 13 | 2,300 | 57,210 |
| 14 | | 16,620 |
| 15 | | 19,080 |
| 16 | | 7,560 |
| 17 | | 7,680 |
| 18 | | 7,380 |
| 19 | | 8,370 |
| 20 | 8,850 | 17,025 |
| 21 | | 113,360 |
| 22 | 14,070 | 110,640 |
| 23 | | 187,445 |
| 24 | 202,959 | 99,660 |
| 25 | 98,380 | |
| TOTAL | 1036398 ft ² 96321 m ² (Approx.) | 2401038 ft ² 223063 m ² (Approx.) |

NB. Areas shown on plans are schematic and do not always correspond to the indicated scale

LEGEND

-  Lawn
-  Fallow Land
-  B bench
-  P garbage receptable
-  T picnic table
-  covered area
-  Asphalt





Parcs Canada

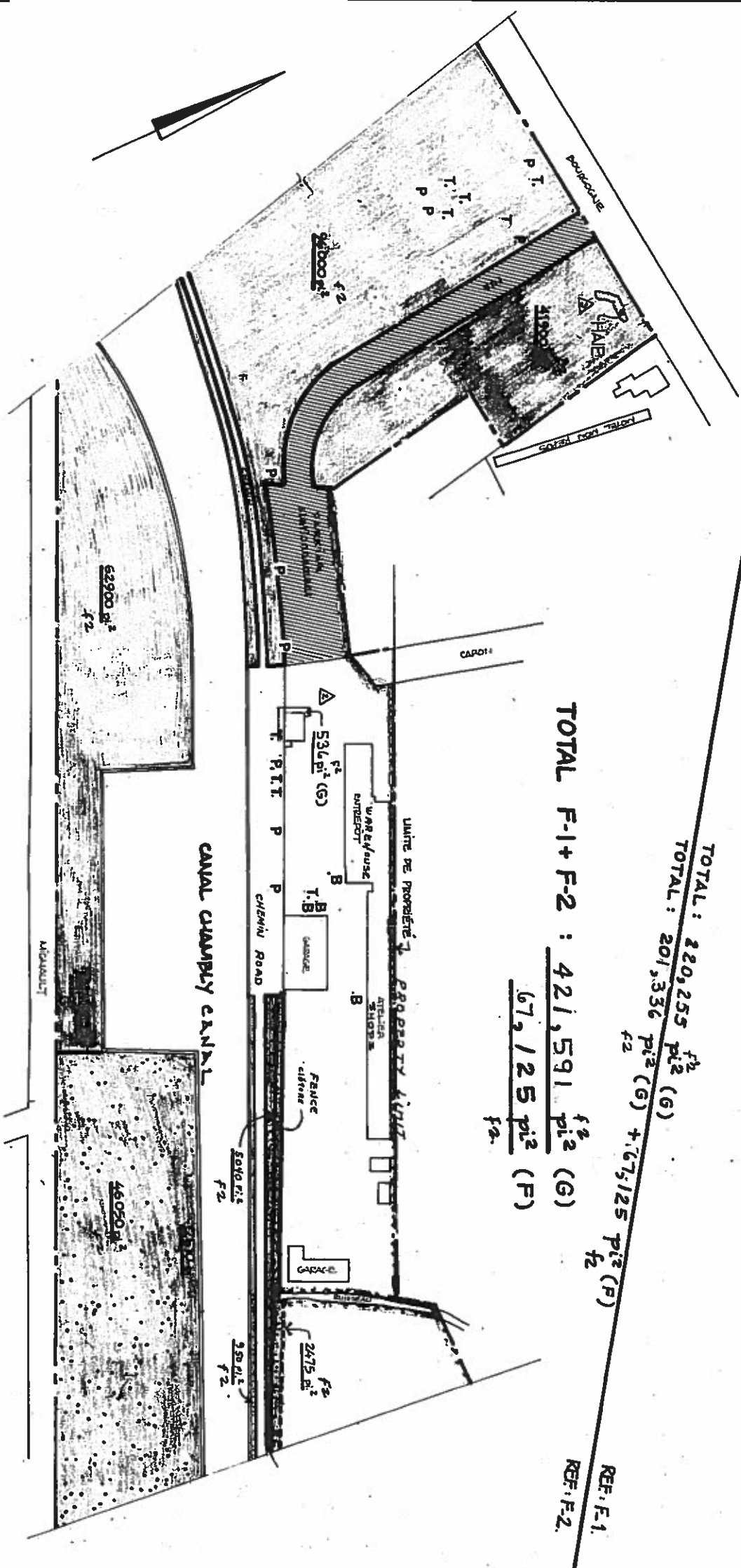
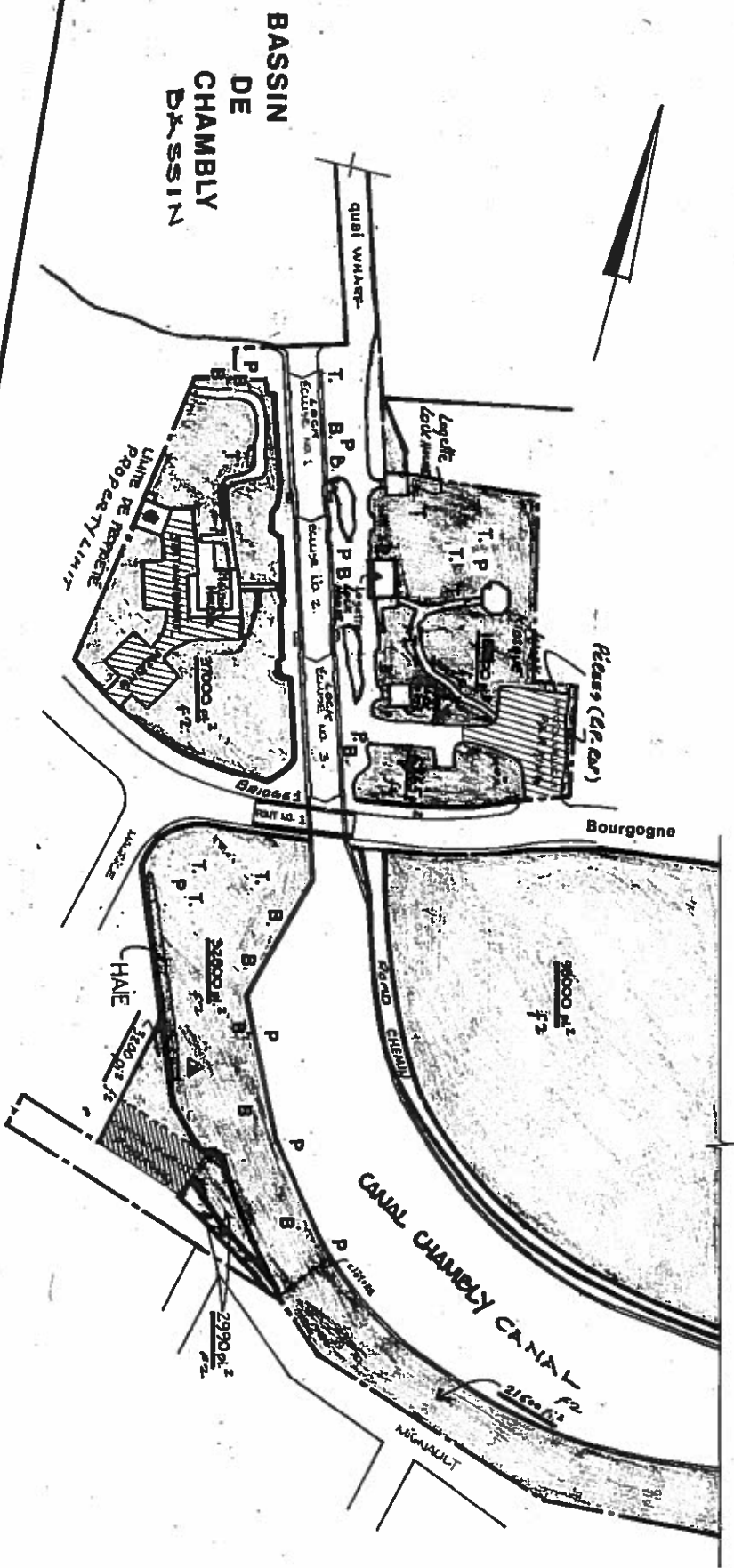
Parks Canada

Modifications

| | | |
|---------------------|-----|-------------------|
| A: n° du détail | A | A: détail n° |
| B: localisation | B/C | B: localisation |
| C: sur feuille n° | | C: sur feuille n° |
| Destiné par | | Drawn by |
| L. MARTIN | | |
| Conçu par | | Design by |
| J.-L. CHRISTIEU | | |
| Vérifié par | | Checked by |
| J.-L. CHRISTIEU | | R.D. BOGOT |
| Approuvé par | | Approved by |
| P.P. | | J. L. CHRISTIEU |
| Chargé du projet | | Job captain |
| J. GAGNON | | |
| Chef de Section | | Section head |
| F. RAINVILLE | | |
| Nom du projet | | Project title |
| CANAL CHAMBLY CANAL | | |
| ENTRETIEN | | |
| DES TERAINS | | |
| LÄNDSKAPPE | | |
| MANUTENANCE | | |
| Titre du dessin | | Drawing title |
| | | |

LOCALISATION

| | |
|-----------------|------------------|
| Date | N° de la feuille |
| Échelle | Scale |
| 1" = 100'-0" | 1/25 |
| N° de référence | Reference n° |
| 131/00/EN.1-1 | |
| | Sheet |



TOTAL: 220,255 pi² (G)
TOTAL: 201,336 pi² (G) + 67,125 pi² (F)
TOTAL F-1 + F-2 : 421,591 pi² (G)
67,125 pi² (F)

REF: F.1
REF: F.2

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Sceaux Seals

A: n° du détail A: detail n°
 B: localisation B: localisation
 C: sur feuille n° C: on sheet n°
 Dessiné par Drawn by
 J. LAPOSTOLLE

Conçu par Design by
 J.-L. CHÉRIEN
 Vérifié par Checked by
 J.-L. CHÉRIEN
 Approuvé par Approved by
 P.P. *P. P.*
 Chargé du projet Job captain
 J. GAGNON

Chef de Section Section head
 F. PALMYRE
 Nom du projet Project title
CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN DES TERRAINS LANDSCAPE MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

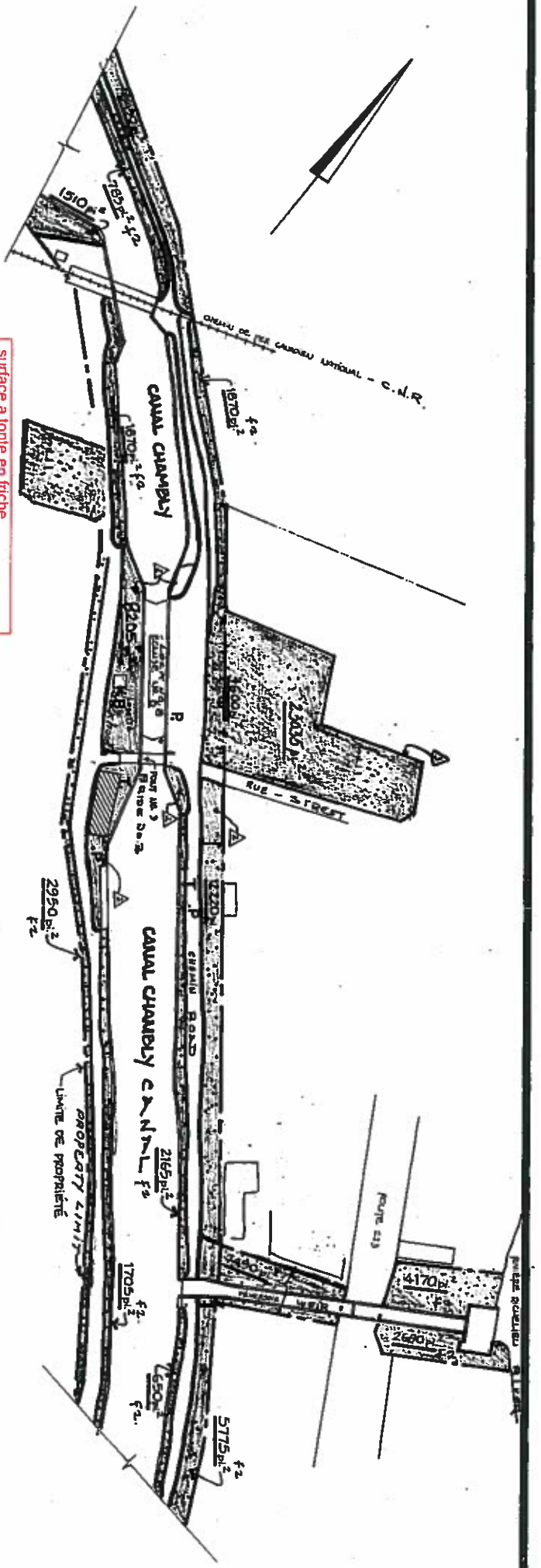
LOCALISATION

Date

Echelle Scale
 1"=100.0'

N° de référence Reference n°
 131/00/EU.1-1

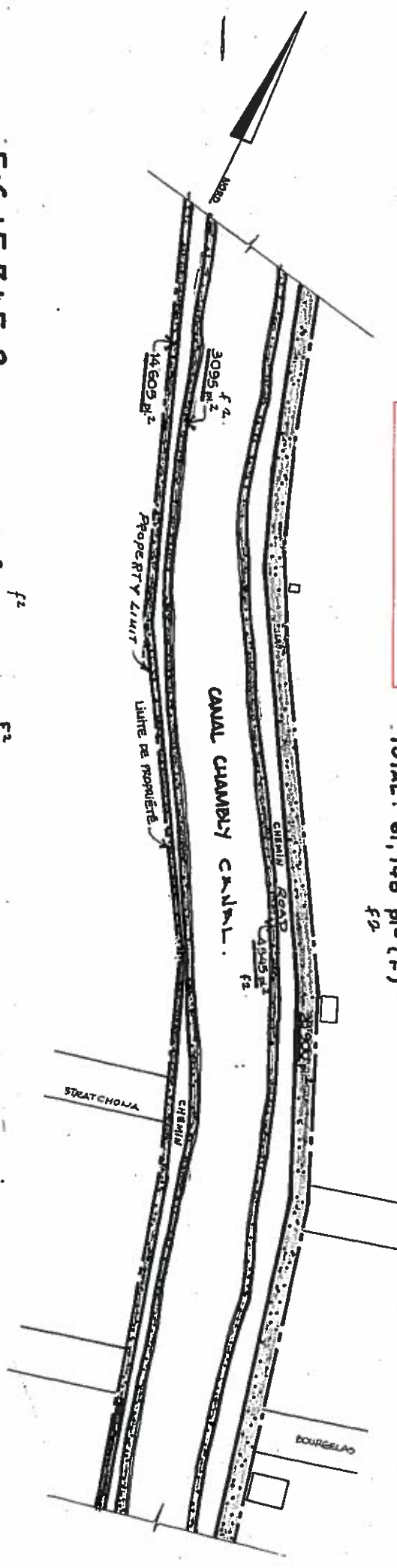
Sheet



surface a tonte en friche
 100 pieds 148 pieds moyenne
 14 810 pieds carrés
 T-Bar indique les limites de propriété

81935 pi² + 14810 pi²
TOTAL: 96,745 pi² (F) 8205 pi² (G)

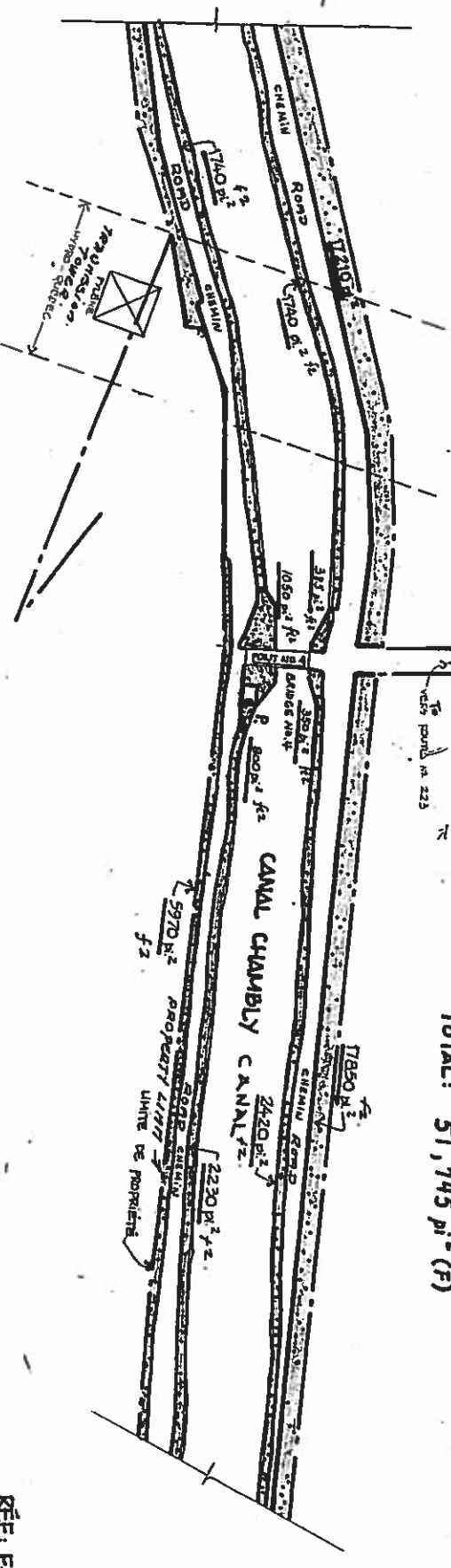
REF: F-6



F-6 + F-7 + F-8 : 209,635 pi² (F) 8205 pi² (G)

TOTAL: 51,745 pi² (F)

REF: F-7



REF: F-8



Parcs
Canada

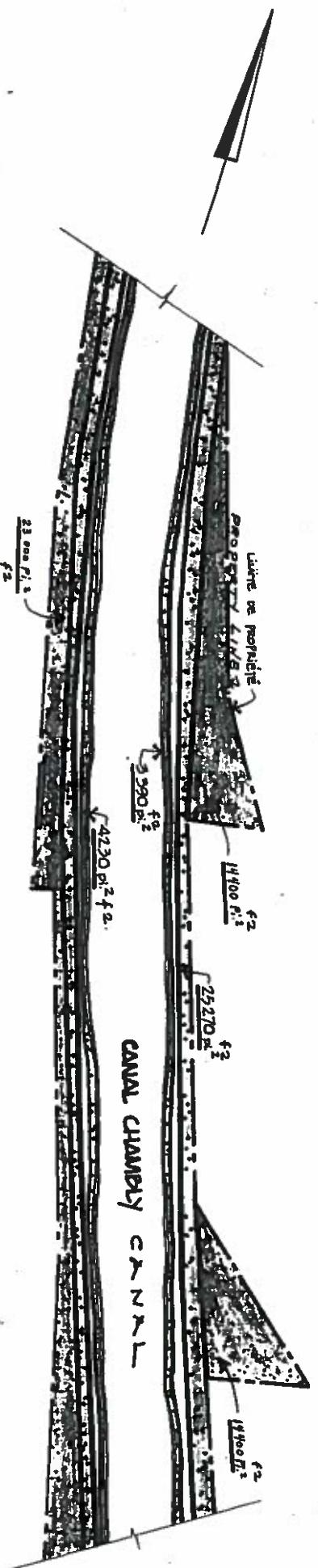
Parks
Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Seaux

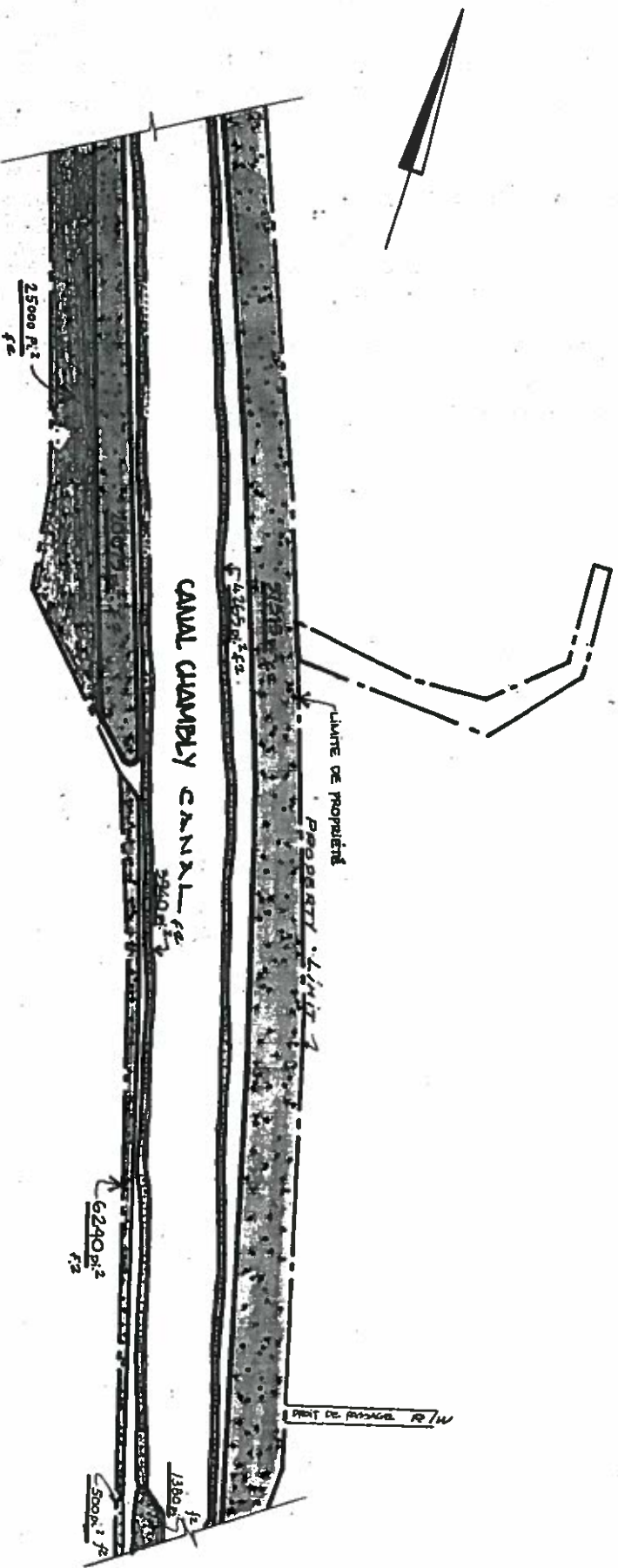
Seals



TOTAL: 107,520 pi² (P)

TOTAL: 118,915 pi² (F)

REF: F-9



F-9 + F-10 :

226,435 pi² (F)

REF: F-10

| | |
|---|----------------|
| A: n° du détail | A: detail n° |
| B: localisation | B: location |
| C: sur feuille n° | C: on sheet n° |
| Dessiné par M. MARTIN | Drawn by |
| Conçu par J.-L. Gauthier | Design by |
| Vérifié par J.-L. Gauthier | Checked by |
| Approuvé par P.P. | Job captain |
| Chargé du projet J. GAGNON | Job captain |
| Chef de Section F. PALMILLE | Section head |
| Nom du projet CANAL CHAMBY CANAL | Project title |
| ENTRETIEN DES TERRES LANDSCAPE MAINTENANCE | |

| | |
|-----------------|---------------|
| Titre du dessin | Drawing title |
| LOCALISATION | |

| | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Date | N° de la feuille |
| Echelle 1"=100'-0" | Scale 4/25 |
| N° de référence 191/09/EN. 1-1 | Reference n° Sheet |



Parcs
Canada

Parks
Canada

Modifications

Empty box for modifications

Scale

Seals

A: n. du détail A: detail n.
B: localisation B: localisation
C: sur feuille n. C: on sheet n.



Designé par Design by
L. MARTIN

Conçu par Design by
J.-L. CHÉRIEN

Vérifié par Checked by
J.-L. CHÉRIEN

Approuvé par Approved by
P. P.

Chargé du projet Job captain
J. GAGNON

Chief de Section Section head
F. PAQUETTE

Nom du projet Project title
CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

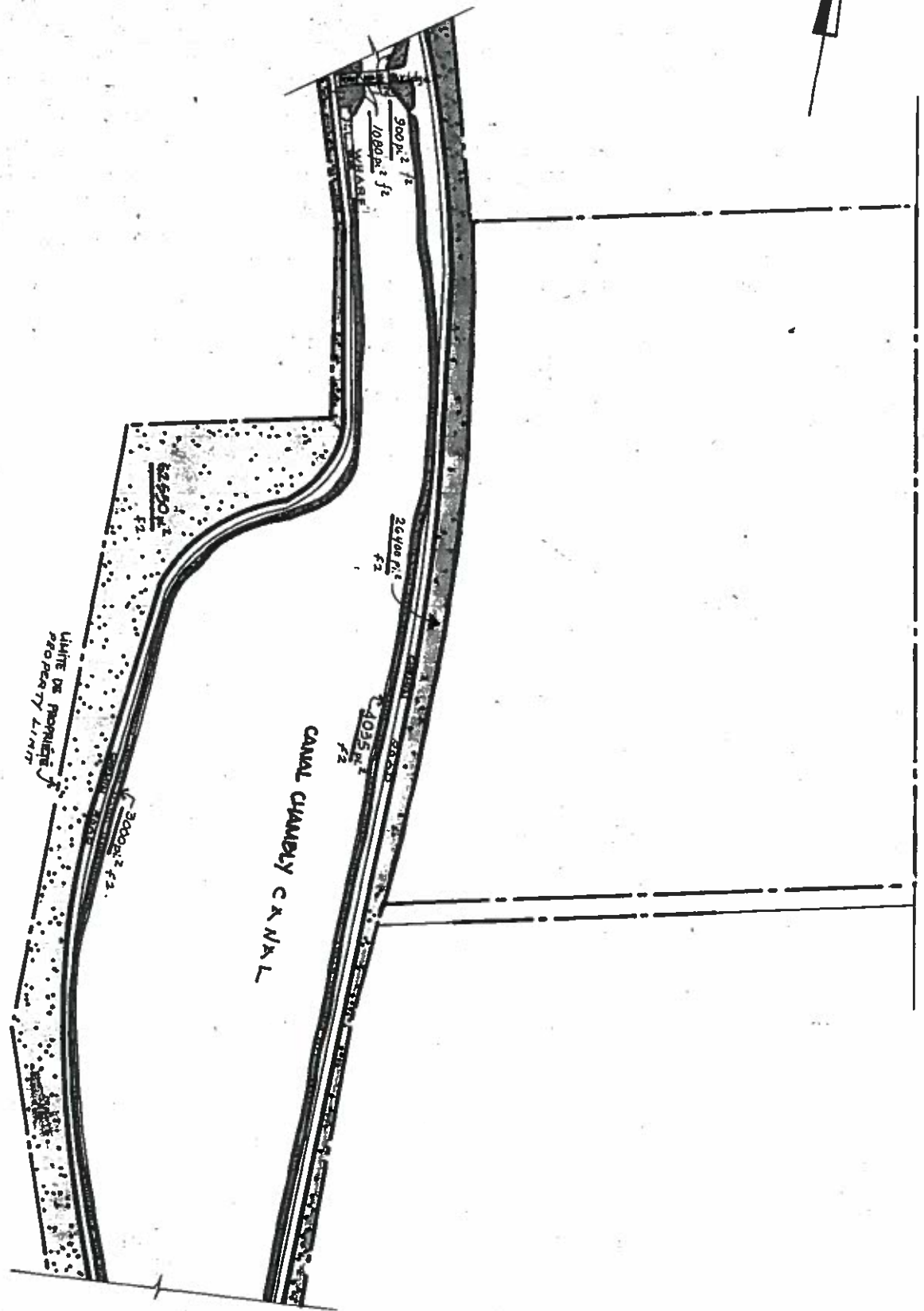
Date N. de la feuille

Échelle Scale
1" = 100'-0"

N. de référence Reference n.
131/00/ELU. 1-1

Sheet 5/25

Pointe no. 219



97,965 pi² (F)

REF. F-11



Parcs
Canada



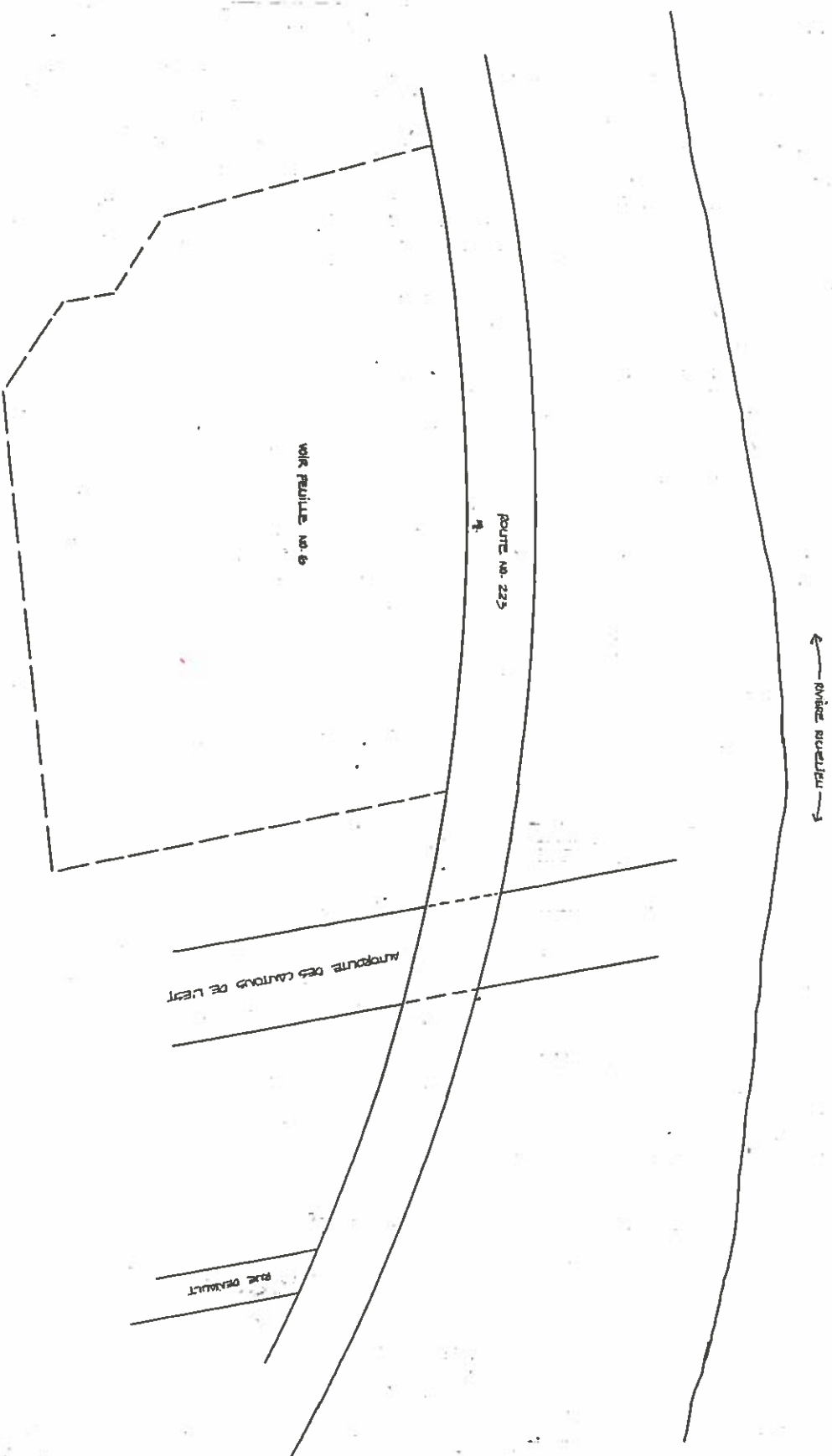
Parks
Canada

Modifications

| |
|--|
| |
|--|

Scieur

Seals



A: n. du détail

A: détail n.°

B: localisation

B: localisation

C: sur feuille n.°

C: on sheet n.°

Dessiné par

Drawn by

J. LAFFITTE

Conçu par

Design by

J.-L. GUÉZENNEU

Vérifié par

Checked by

J.-L. GUÉZENNEU

Robinson avril 82

Chargé du projet

Job captain

J. CACARON

Chef de Section

Section head

F. ROYVILLE

Nom du projet

Project title

F. Royville

CANAL GAUBLY

ENTRETIEN DES AIRES
GAZONNÉES ET EN FRICHE

Titre du dessin

Drawing title

LOCALISATION

Date

N.° de la feuille

Échelle

Scale

1" = 100'-0"

N.° de référence

Reference n.°

131/00/EU.1-1

7/25

Sheet

REF: F-12.A



Parcs Canada

Parks Canada

Modifications

Empty box for modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: location

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Desiné par Drawn by

L. MARTIN

Conçu par Design by

J.-L. CHERTEAU

Verifié par Checked by

J.-L. CHERTEAU

Approuvé par Approved by

P.P. P. Parent

Chargé du projet Job captain

J. GAGLIARDI

Chef de Section Section head

F. RAVAILLE

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLEY CANAL

ENTRETIEN DES TERRAINS

L'ANDSCAPE MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

Date

Échelle Scale

1" = 100'-0"

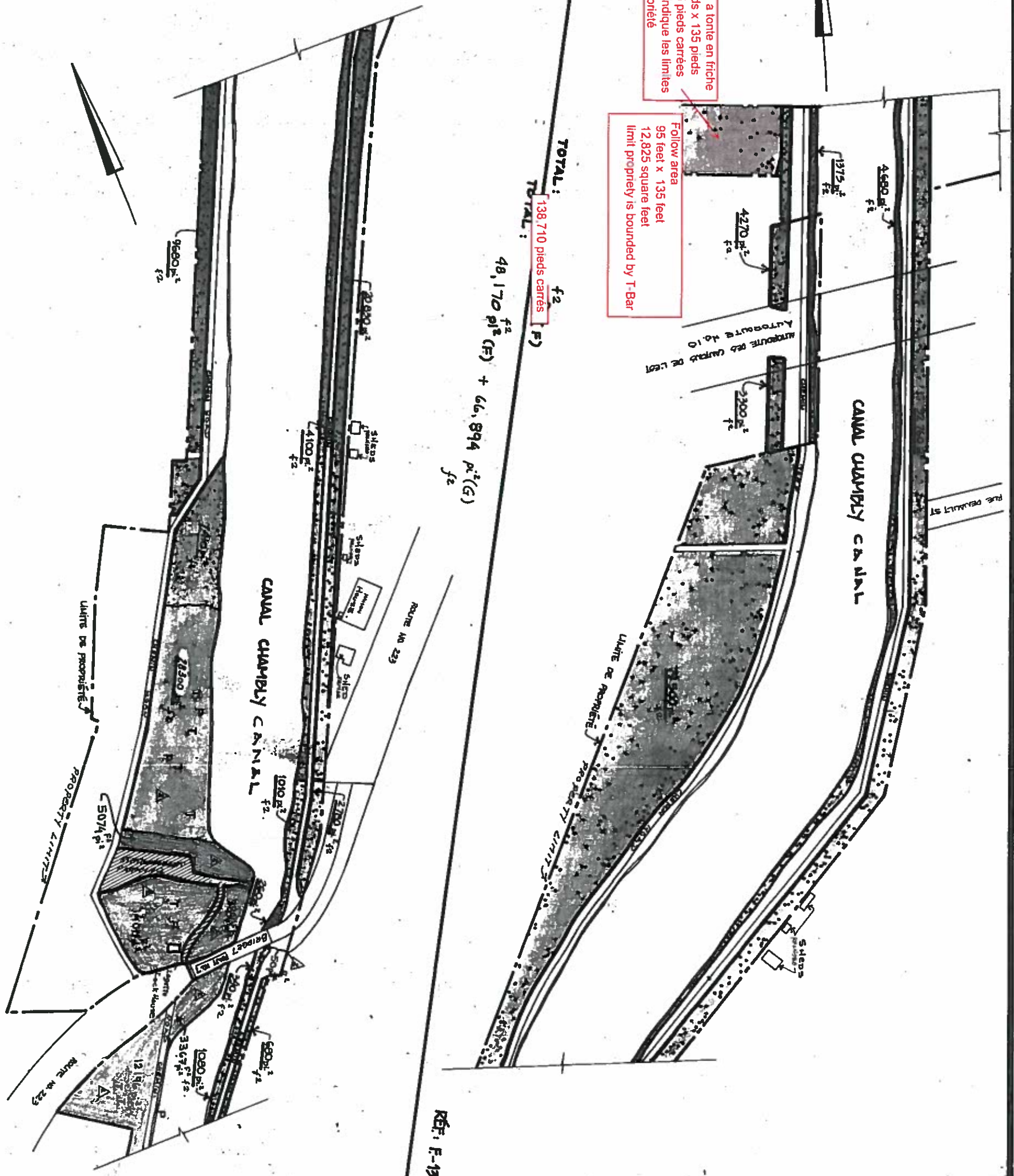
N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

N° de la feuille

8/25

REF: F-14



surface a tonte en friche 95 pieds x 135 pieds 12,825 pieds carrés T-Bar indique les limites de propriété

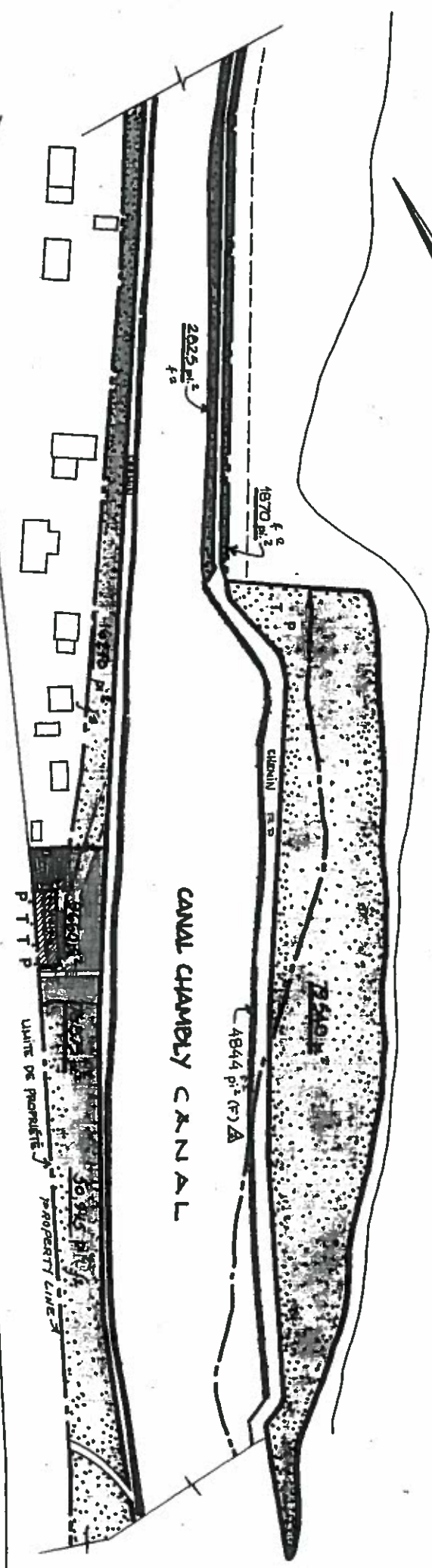
Follow area 95 feet x 135 feet 12,825 square feet limit property is bounded by T-Bar

TOTAL: 138,710 pieds carrés (F)

48,170 pi² (F) + 66,894 pi² (G)

F-13 + F-14 : 186,880 pieds carrés (F) + 66,894 pi² (G)

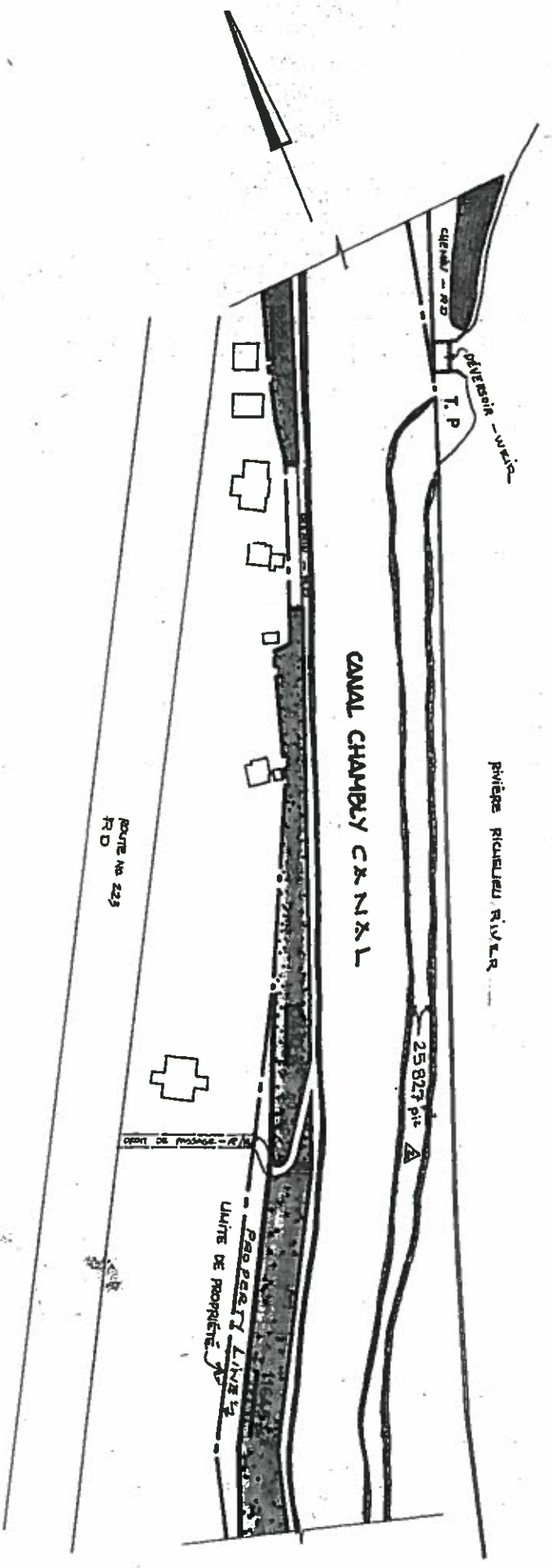
RIVER RICQUELIEU RIVER



TOTAL: 233,169 pi^2 (F) + 9,660 pi^2 (G)

TOTAL: 49,517 pi^2 (F)

REF: F-15



F-15 + F-16 : 282,686 pi^2 (F) + 9,660 pi^2 (G)

REF: F-16



Parcs Canada

Parks Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n. C: on sheet n.

Dessiné par Drawn by

LI. VARTU Design by

Conçu par Design by

J.-L. CHÉRIEU Design by

Verifié par R.O.-80-92 Checked by

J.-L. CHÉRIEU R.O.-80-92 Checked by

Approuvé par Approved by

P.P. Approved by

Chargé du projet Job captain

J. GAGNON Job captain

Chef de Section Section head

F. RAILLIÈRE Section head

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLEY CANAL Project title

ENTRETIEN DES Project title

TERRAINS Project title

LANDSCAPE Project title

MAINTENANCE Project title

LOCALISATION

Date N° de la feuille

Échelle Scale

N° de référence Reference n.

131/00/EAU.1-1 Reference n.

9/25

Sheet

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |

| | |
|-------------------|-----------------|
| A: n° du détail | A: detail n° |
| B: localisation | B: localisation |
| C: sur feuille n° | C: on sheet n° |
| Dessiné par | Drawn by |
| LA MARTIN | |

Conçu par *LM* Design by
 J.-L. Gauthier *JL*

Vérifié par *PP* P. 29. 89. 03.11 Checked by
 J.-L. Gauthier *JL*

Approuvé par *PP* P. 29. 89. 03.11 Approved by
 P. P. *PP* *Geneviève Gauthier* Job captain
 Chargé du projet
 J. Gauthier

Chef de Section *PP* 4 Section head
 F. Gauthier *FG*
 Nom du projet *PROJET LIZIZ* Project title

CANAL CHAMPBLY CANAL
ENTRETIEN
DES TERRAINS
LANDSCAPE
MAINTENANCE

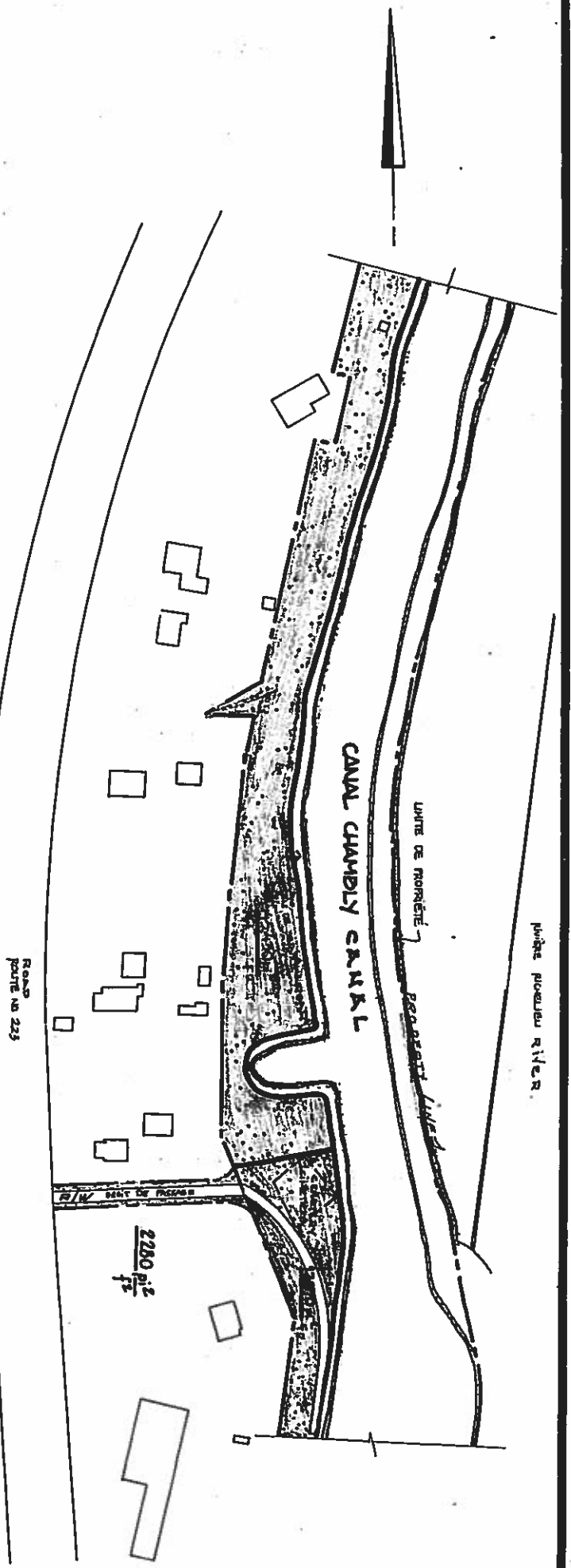
Titre du dessin *PROJET LIZIZ* Drawing title

LOCALISATION

Date

Échelle 1" = 100'-0" Scale **10/25**

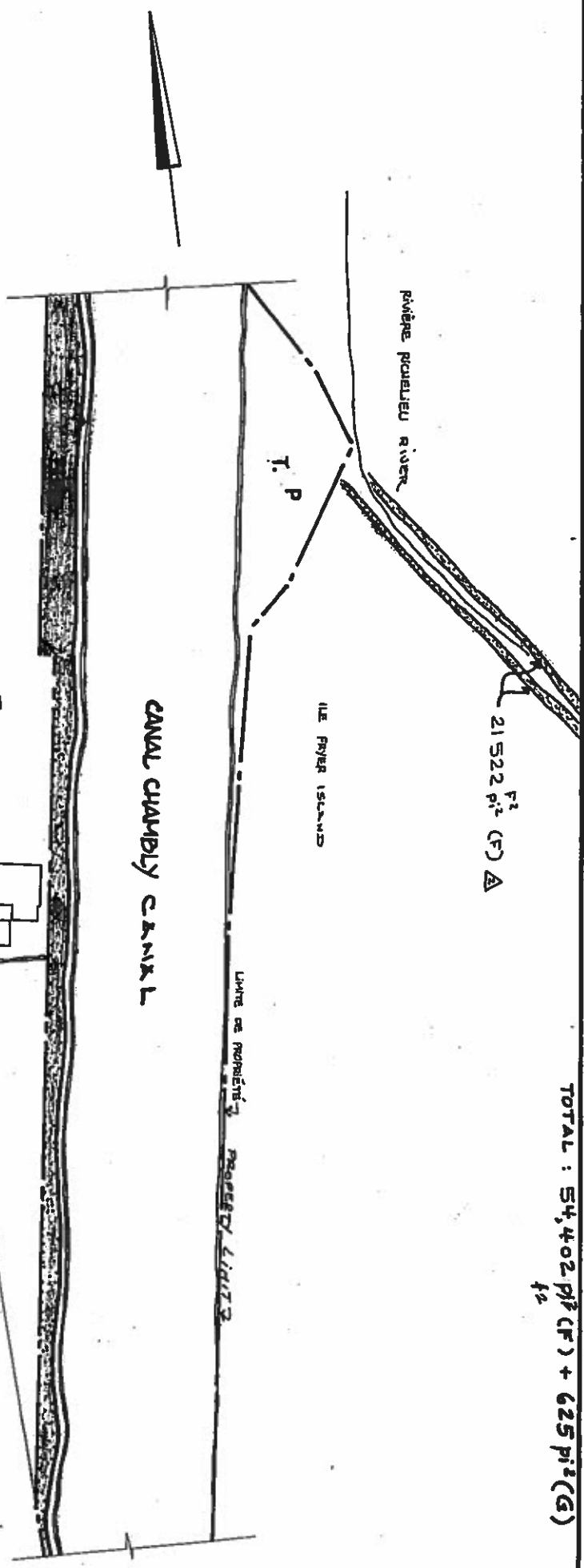
N° de référence 131/00/EU. 1-1 Reference n.
 N° de la feuille Sheet



TOTAL: 60,380 pi² (F)

TOTAL: 54,402 pi² (F) + 625 pi² (G)

RÉF: F-17



COULÉE BANAL

HIST. HOUSSEUR
 MONUMENT HISTORIQUE
 625 pi²
 porte au 223

F-17 + F-18 : 14,782 pi² (F) + 625 pi² (G)

RÉF: F-18



Parcs
Canada

Parks
Canada

Modifications

Empty box for modifications.

A: n° du détail



A: détail n°

B: localisation

B: localisation

C: sur feuille n°

C: on sheet n°

Destiné par

Drawn by

Lu MARTIN

Design by

Conçu par

Design by

J.-L. CUPÉTIEN

Design by

Vérifié par

Checked by

J.-L. CUPÉTIEN

Checked by

Approuvé par

Approved by

P.P.

Approved by

Chargé du projet

Job captain

J. GAGNON

Job captain

Chef de Section

Section head

F. BÉLIVILLE

Section head

Nom du projet

Project title

CANAL CHAMBLY CANAL.

Project title

ENTRETIEN

Maintenance

DES TERRAINS

Landscaping

LANDSCAPE

Landscaping

MAINTENANCE

Maintenance

Titre du dessin

Drawing title

LOCALISATION

Drawing title

Date

Date

N° de la feuille

Sheet n°

Échelle

Scale

f° = 100'-0"

Scale

N° de référence

Reference n°

131/00/EN. 14

Reference n°

13/95

Reference n°

13/95

Reference n°

13/95

Reference n°

13/95

Reference n°

13/95

Reference n°

13/95

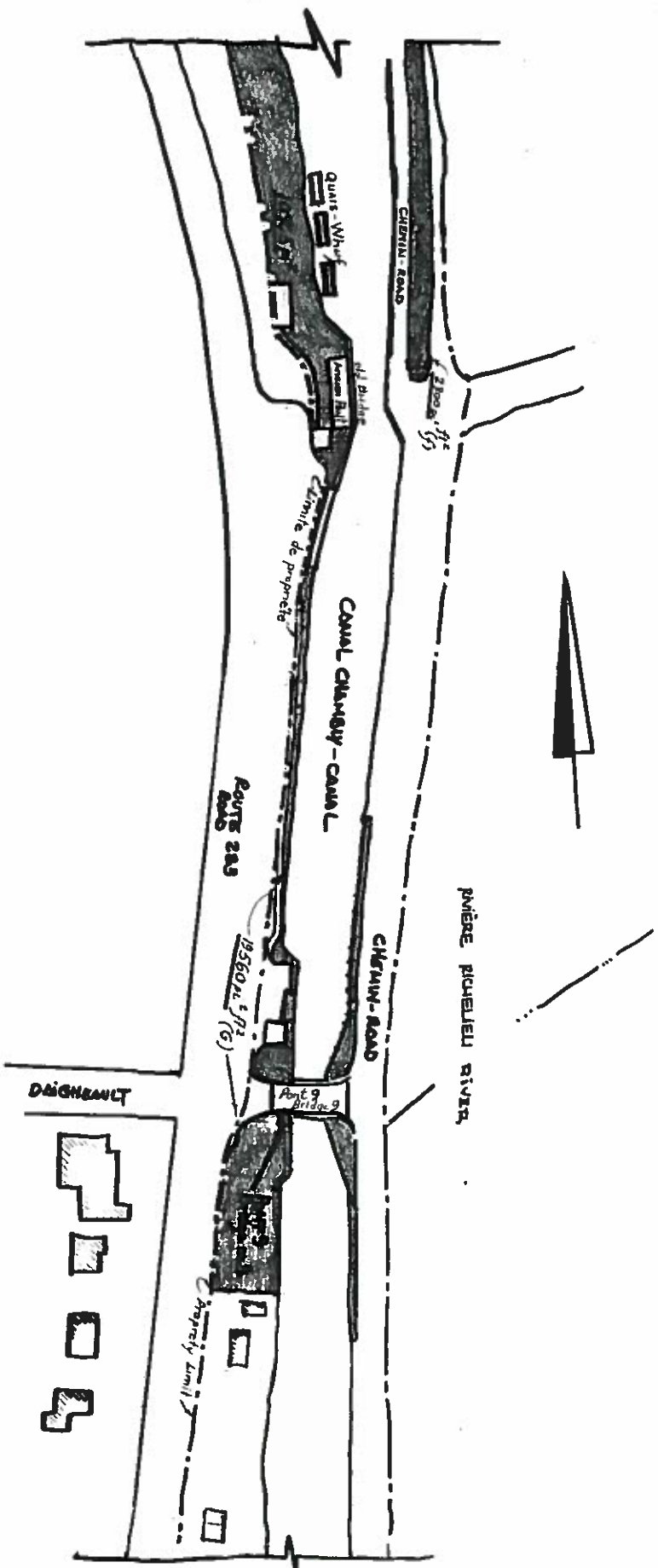
Reference n°

13/95

Reference n°

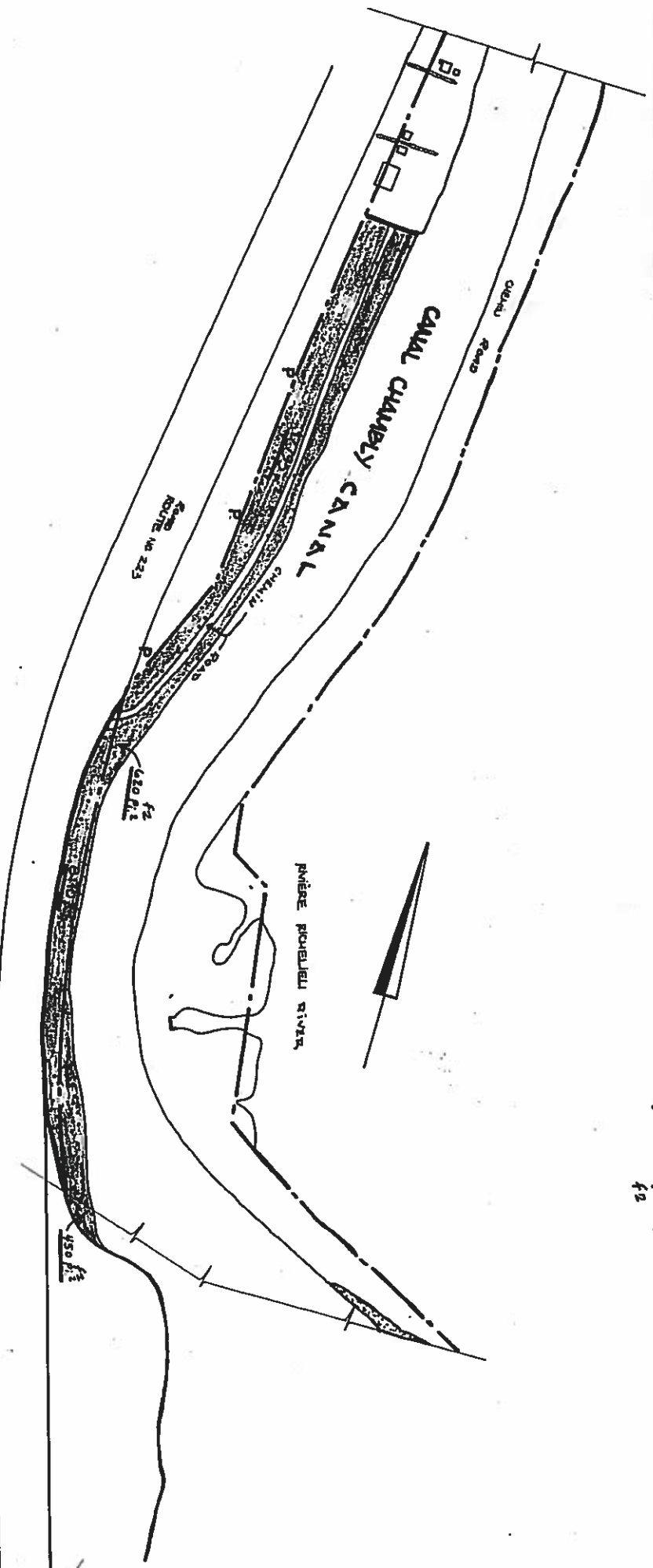
13/95

Reference n°



TOTAL : 2300 ^{ft} pi² (F) 30 235 ^{ft} pi² (G) RÉF: F-22

TOTAL : 26,975 ^{ft} pi² (F) RÉF: F-22



F-22 + F-23 : 10,675 ^{ft} pi² (G) 48,895 ^{ft} pi² (F)

RÉF: F-23



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

A: n. du détail / A: detail n.
 B: localisation / B: localisation
 C: sur feuille n. / C: on sheet n.



Conçu par / Design by
 J.-L. Gauthier

Vérifié par / Checked by
 J.-L. Gauthier

Chargé du projet / Job captain
 J. Gauthier

Chief de Section / Section head
 F. Pothuizen

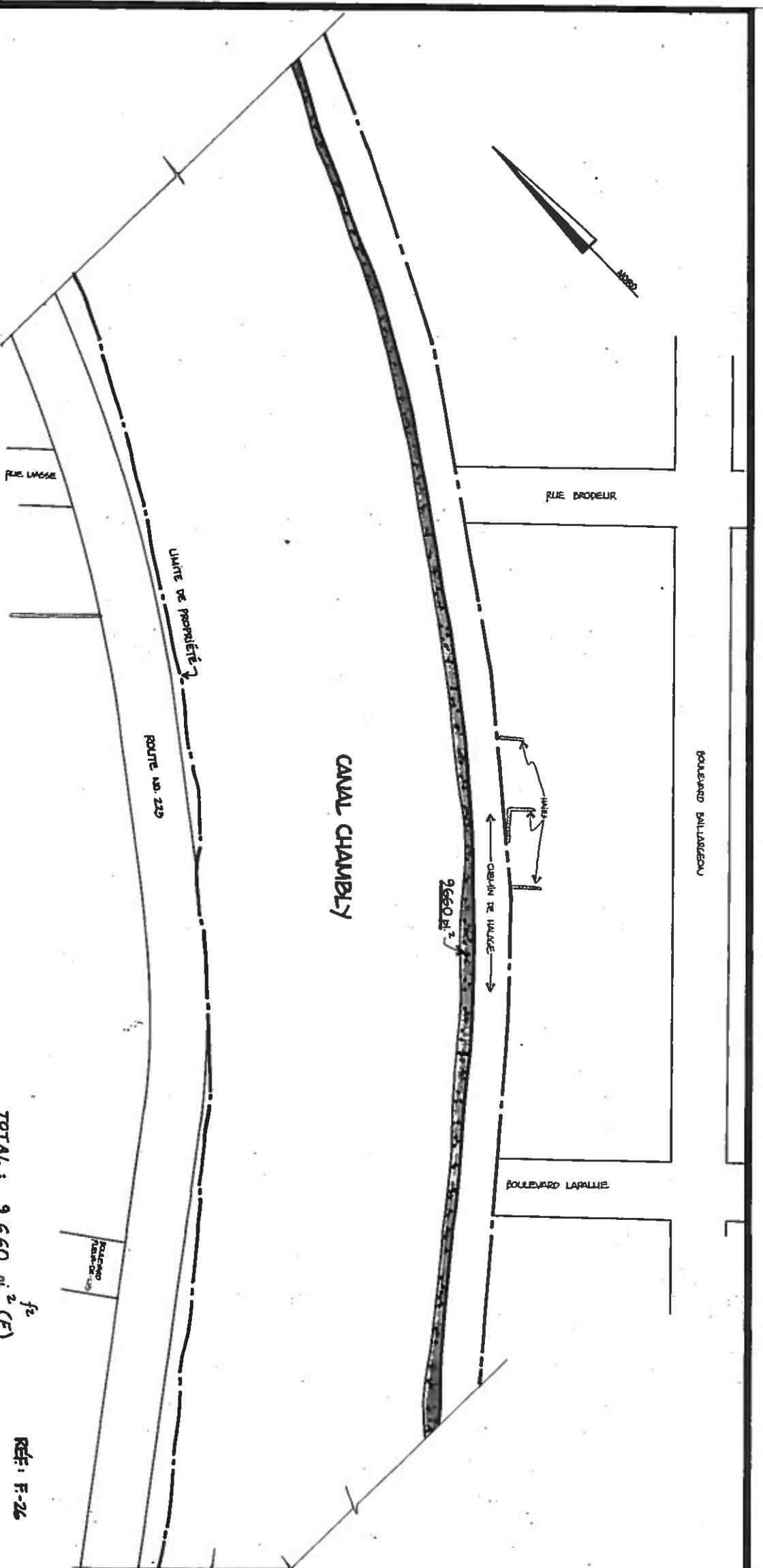
Nom du projet / Project title
CANAL CHAMPLY

**ENTRETIEN DES AIRES
 GAZONNÉES ET EN FRICHE**

Titre du dessin / Drawing title
LOCALISATION

Date / Date
 Echelle / Scale
 1" = 100' - 0"

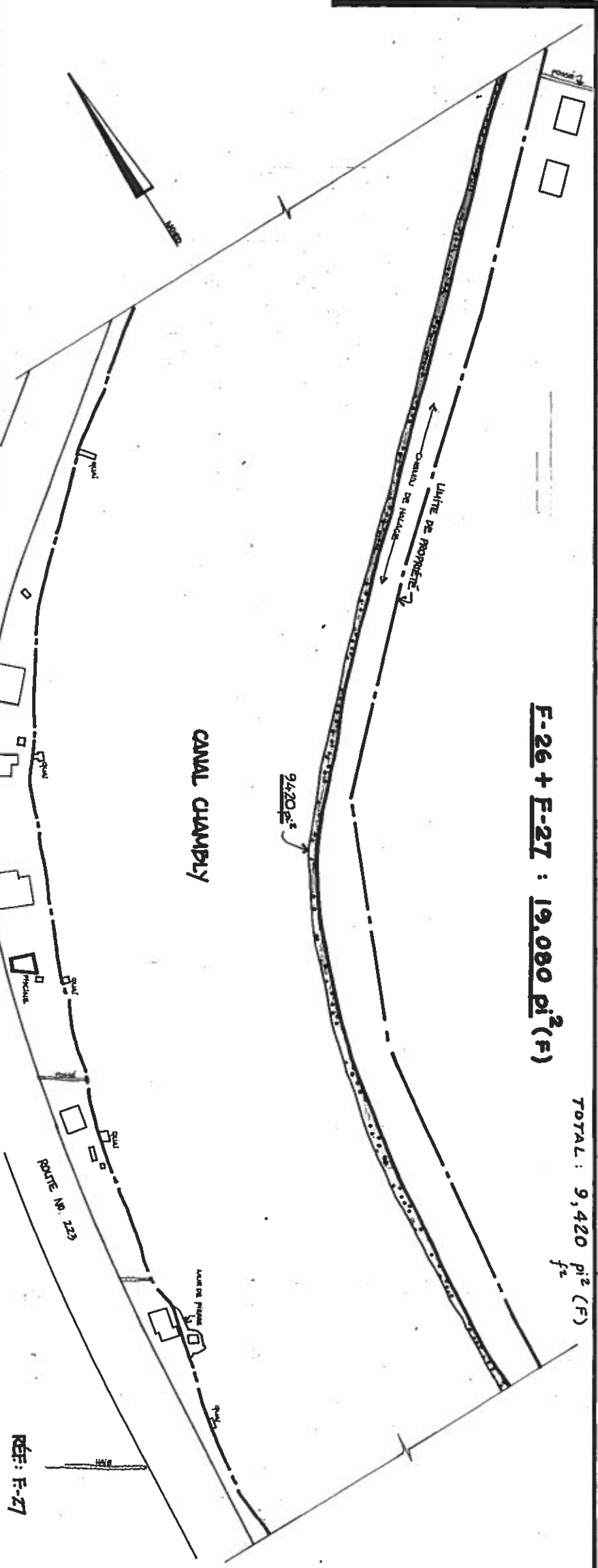
N. de référence / Reference n.
 151/00/EU. 1/1
 15/2/21
 Sheet



F-26 + F-27 : 19,080 pi² (F)

TOTAL : 9,660 pi² (F)
 TOTAL : 9,420 pi² (F)

REF: F-26



CANAL CHAMPLY

REF: F-27



Parcs
Canada

Parks
Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

A: n. du détail A: détail n.
 B: localisation B: localisation
 C: sur feuille n.
 Dessiné par Drawn by
 L. LAFRANÇOIS

Conçu par Design by
 J.-L. CHRISTIEU J.L. CHRISTIEU

Vérifié par Checked by
 J.-L. CHRISTIEU J.L. CHRISTIEU

Chargé du projet Job captain
 J. GAGNON

Chef de Section Section head
 F. RAIMVILLE F. RAIMVILLE

CANAL CHAMBLY

ENTRETIEN DES AIRES
CAZONNÉES ET EN FRICHE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

Date N. de la feuille

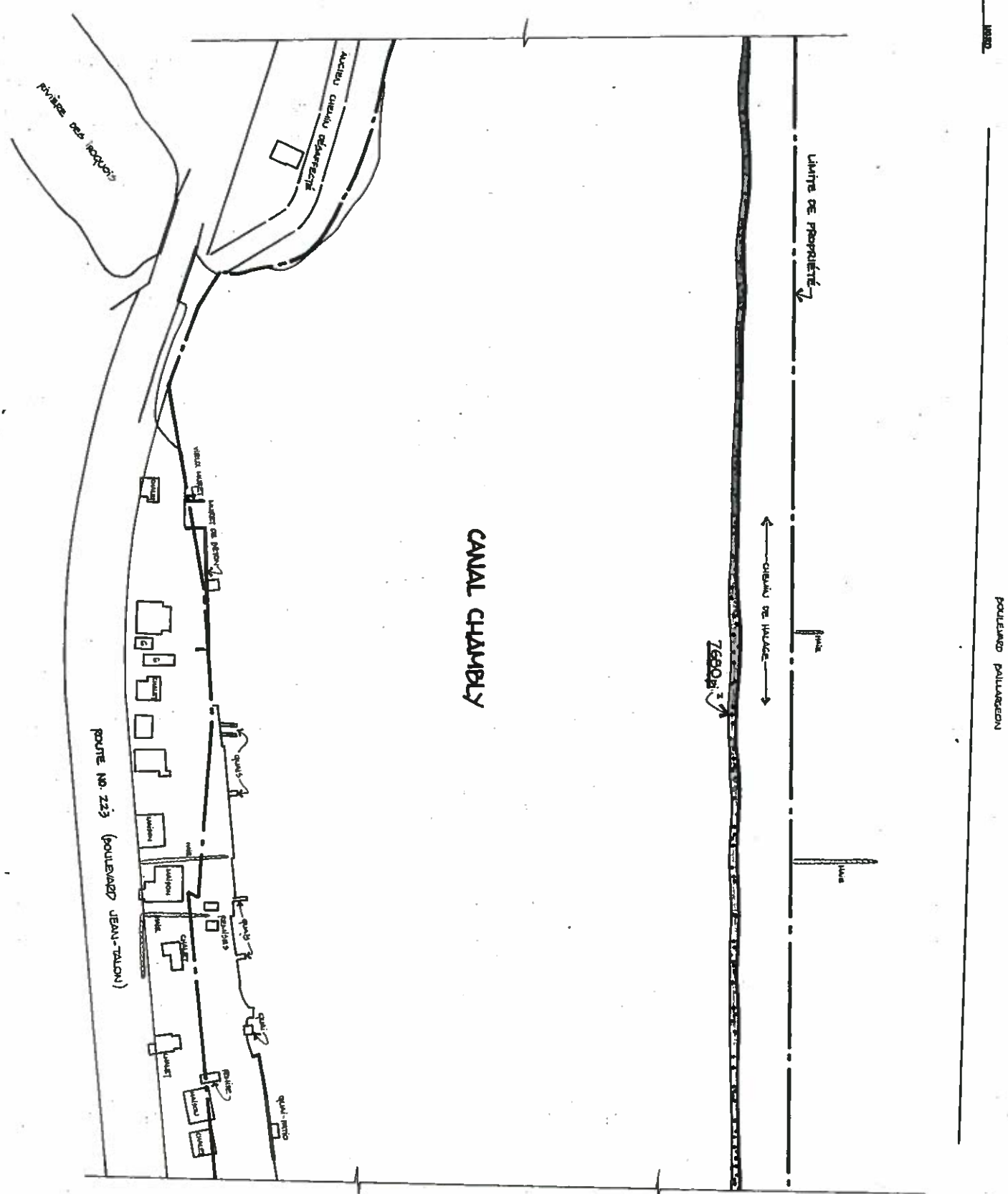
Echelle Scale
1"=100'-0"

N. de référence Reference n.
131/00/EN. 1-1

17/25

REF: E-29

TOTAL : 7680 pi² (F)





Parcs Canada

Parks Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
| | |

5

A: n. du détail A: detail n.

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n. C: on sheet n.

Destiné par Drawn by

U. MARTIN

Conçu par Design by

J.-L. Québécois

Vérifié par Checked by

J.-L. Québécois

Robitoux

avril 82

Chargé du projet Job captain

J. GAGNON

Chef de Section Section head

F. RAVIVILLE

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY

**ENTRETIEN DES AIRES
GÉOMÉTRIQUES ET EN FRICHE**

Titre du dessin Drawing title

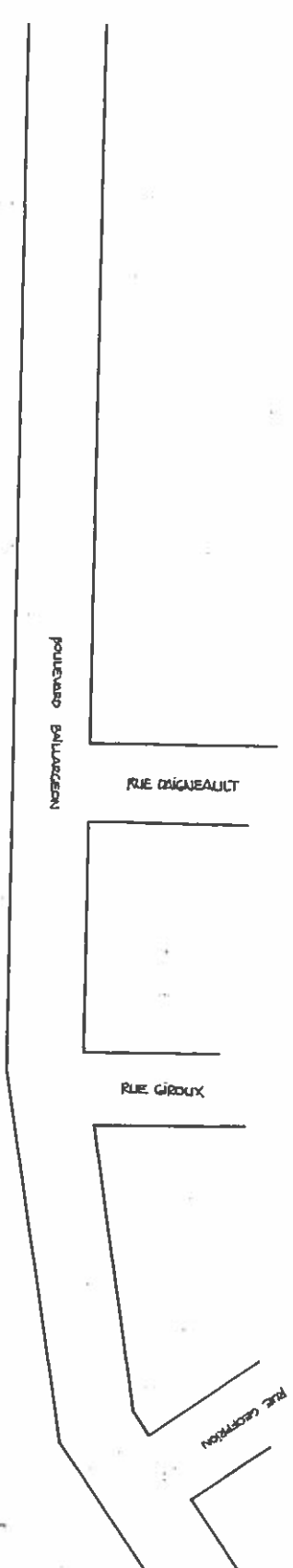
LOCALISATION

Date N. de la feuille

Echelle Scale
1"=100'-0"

N. de référence Reference n.
131/00/EL-1-1

18/25
Sheet



CANAL CHAMBLY



TOTAL: **7380 pi² (F)**

RE: E-30



Parcs
Canada

Parks
Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
| | |

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: location

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

L. LACRINU

Conçu par Design by

J.-L. ALPÉRIEU

Vérifié par Checked by

J.-L. CARENTOU *Chantre* avril 92

Chargé du projet Job captain

J. GAGNON

Chef de Section Section head

F. PÉRISSÉ *F. Perissé*

Nom du projet Project title

CANAL CHAMPLY

ENTRETIEN DES AIRES

GAZONNÉES ET EN FRIGIDE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

Date

N° de la feuille

Echelle Scale

1" = 100'-0"

N° de référence Reference n°

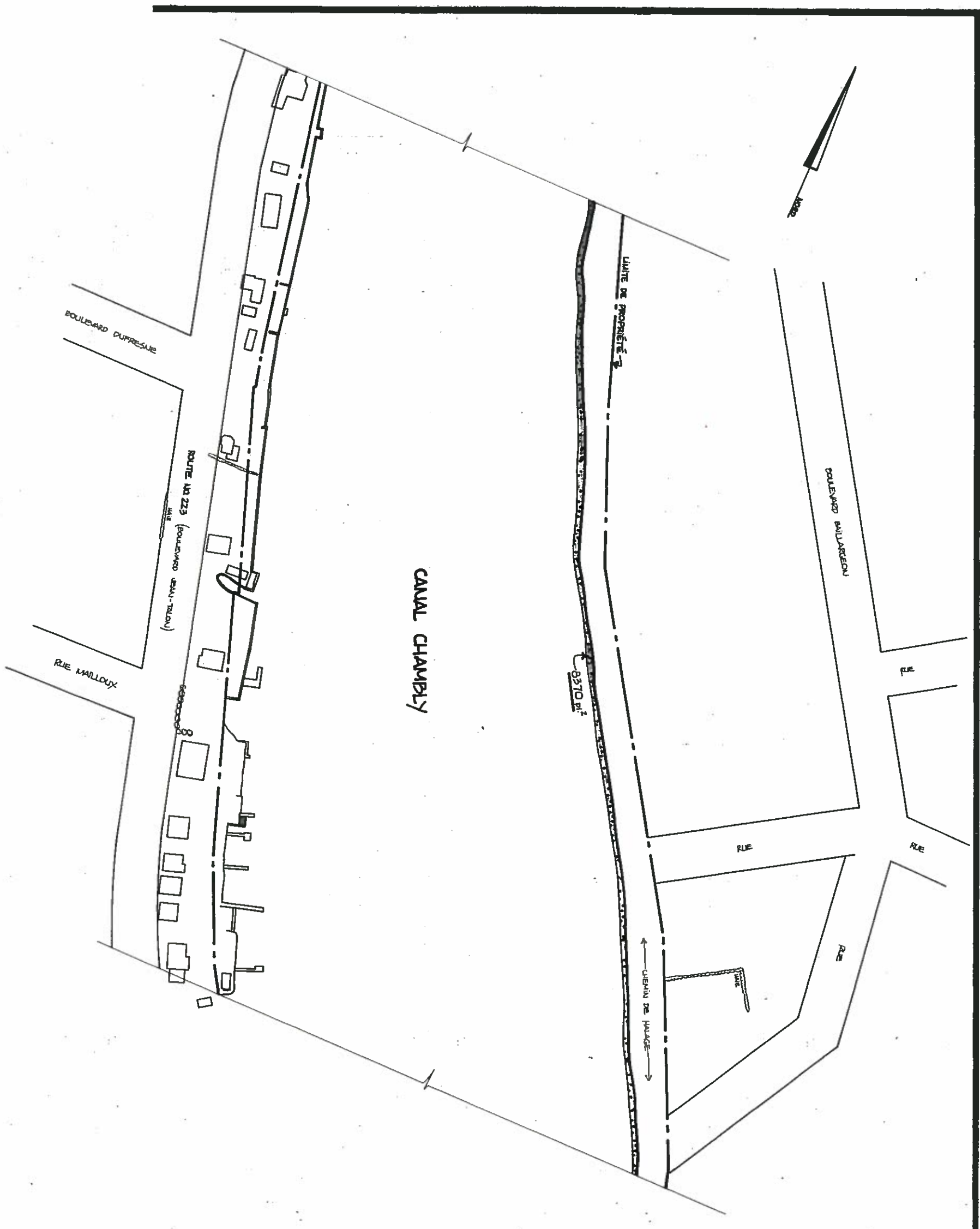
131/00/EAU-1-1

Sheet

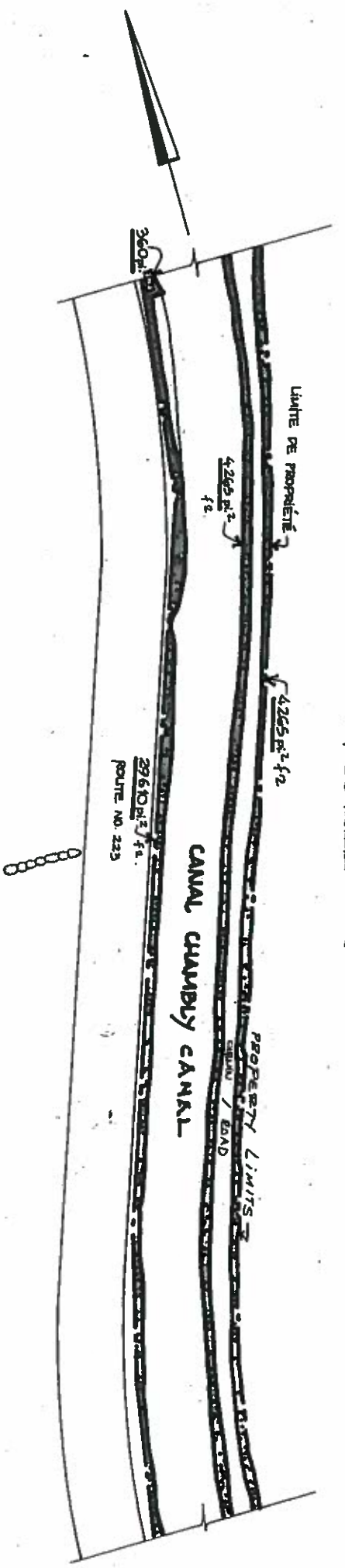
19/25

TOTAL : **8,370 pi² (F)**

RÉF: F-31



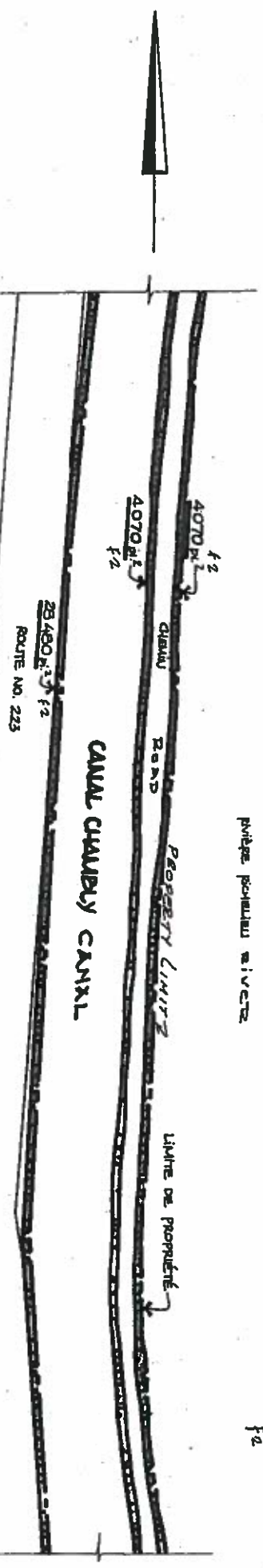
RIVER



TOTAL : 38,500 m² (P)

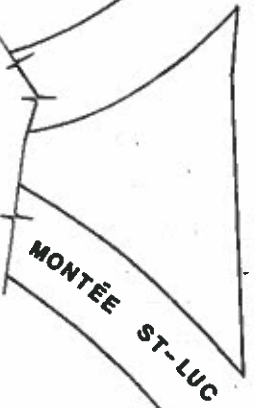
REF: F-33

RIVER

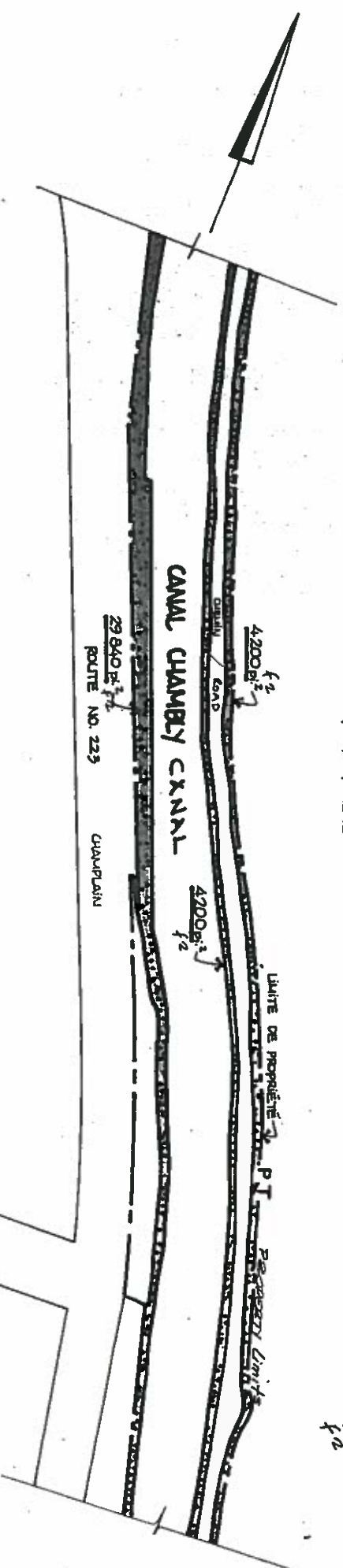


TOTAL : 36,620 m² (P)

REF: F-34



RIVER



TOTAL : 38,240 m² (P)

REF: F-35



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: location

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. JACQUIN

Conçu par Design by

J.-L. CHÉRIEU

Vérifié par Checked by

J.-L. CHÉRIEU

Approuvé par Approved by

R.P. *Rene Robert*

Chargé du projet Job captain

J. GAGNON

Chef de Section Section head

F. RAIVAS *F. Raivas*

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DÉS TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

Date

N° de la feuille

Échelle Scale

1" = 100'-0"

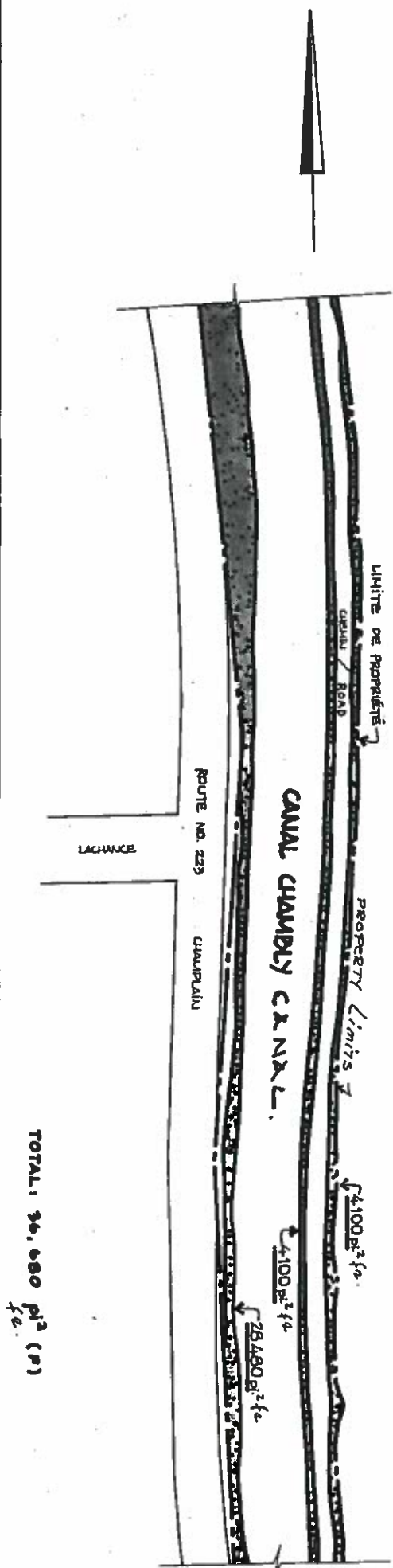
N° de référence Reference n°

131/00/ÉU 1-1

Sheet

21/25

RIVIÈRE RICHELIEU RIVER



TOTAL: 36,680 pi^2 (F)

REF: F-36



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

N° de la feuille Sheet

22/25

Echelle Scale

1"=100'-0"

N° de référence Reference n°

131/00/EU. 1-1

Date

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1

22/25

131/00/EU. 1-1



Parcs Canada

Parcs Canada

Modifications

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

U. Allard

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. Paris

Chargé du projet Job captain

J. Gauthier

Chef de Section Section head

F. Rivallée

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN

DES TERRAINS

LANDSCAPE

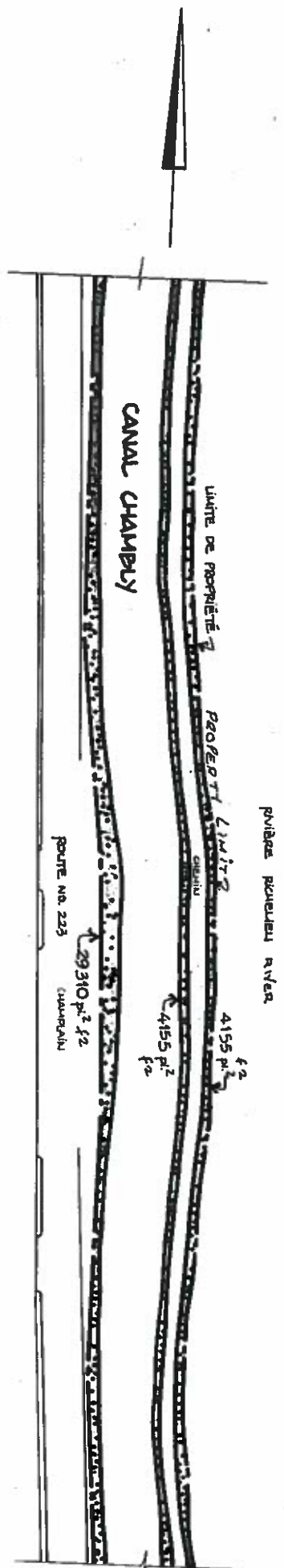


Parcs Canada / Parks Canada

Modifications

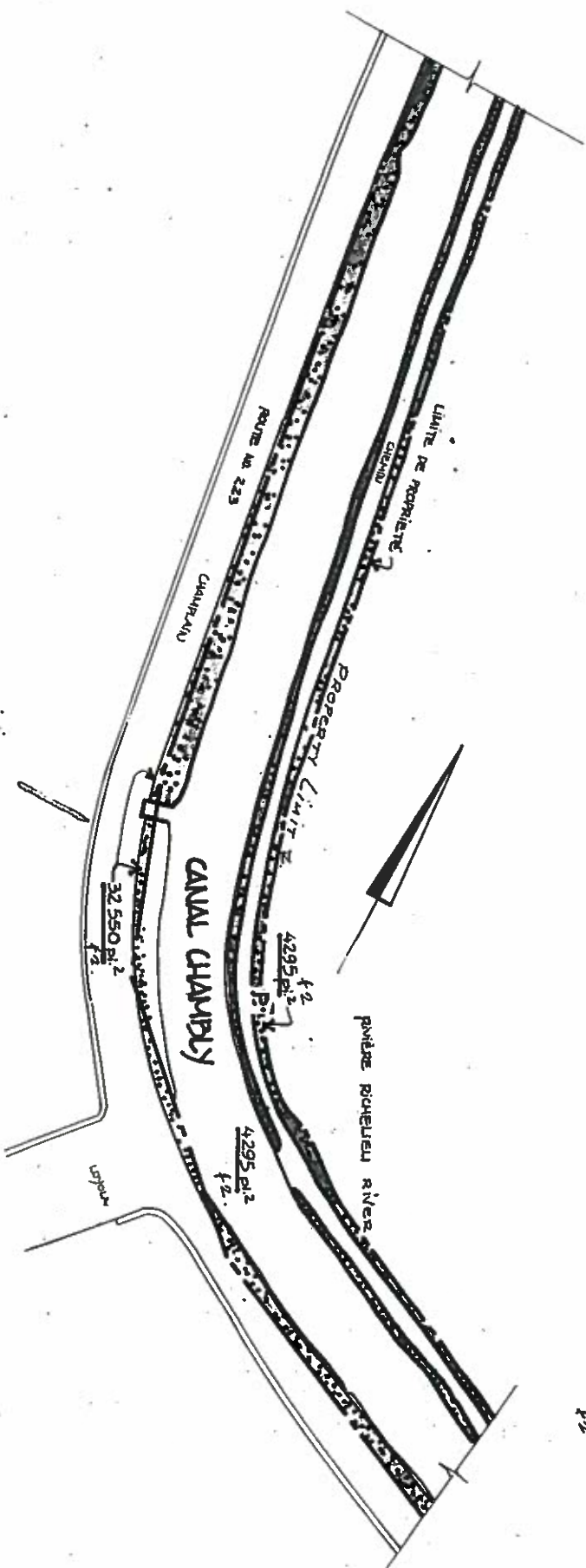
| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

RÉF: F-39

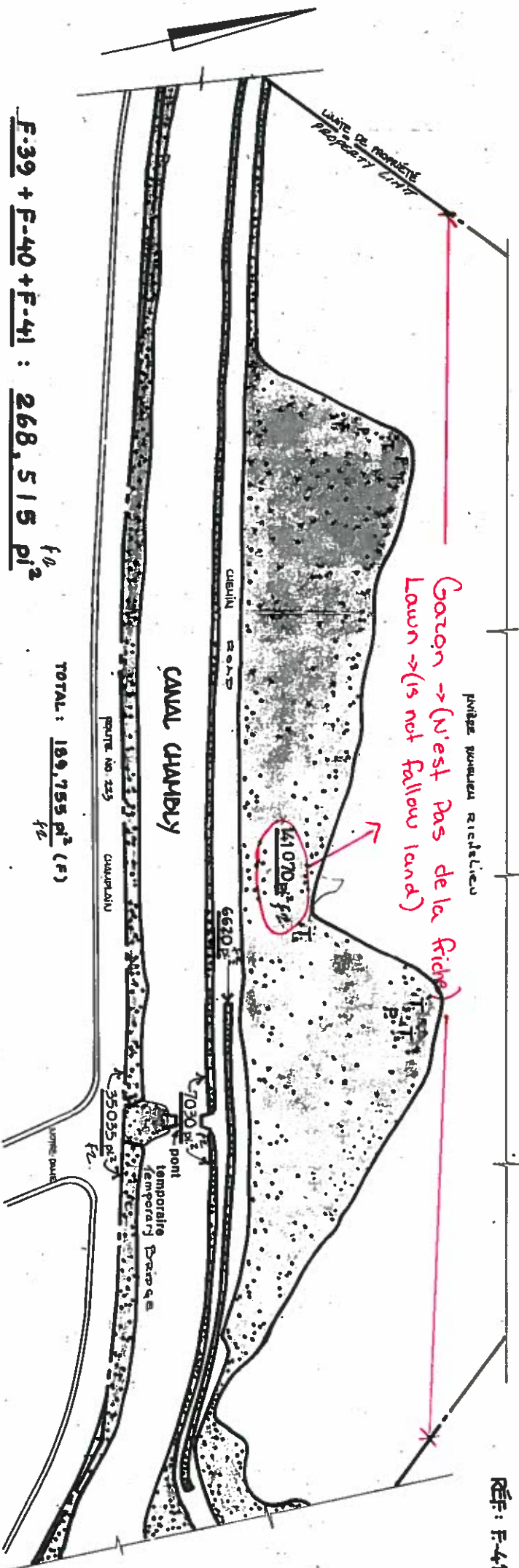


TOTAL : 37, 620 pi² (P)
TOTAL : 41, 140 pi² (P)

RÉF: F-40



RÉF: F-41



Gazon → (N'est pas de la Rivière)
Lawn → (is not follow land)

F-39 + F-40 + F-41 : 268, 515 pi²

TOTAL : 189, 755 pi² (P)

A: n° du détail / A: detail n°
 B: localisation / B: location
 C: sur feuille n° / C: on sheet n°
 Dessiné par / Drawn by
 M. LACROIX
 Conçu par / Design by
 J.-L. Gauthier
 Vérifié par / Checked by
 J.-L. Gauthier
 Approuvé par / Approved by
 R.P. Desrosiers
 Chargé du projet / Job captain
 J. GAGNON
 Chef de Section / Section head
 F. RAVAILLE
 Nom du projet / Project title
 CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN
 DES TERAINS
 LANDSCAPE
 MAINTENANCE

Titre du dessin / Drawing title
 LOCALISATION

Date / Date
 Echelle / Scale
 1"=100'-0"
 N° de référence / Reference n°
 131/00/EN. 1-1
 N° de la feuille / Sheet
 23/25

Modifications

| |
|--|
| |
|--|

A: n° du détail A: detail n°

B: localisation B: localisation

C: sur feuille n° C: on sheet n°

Dessiné par Drawn by

L. MARTIN

Conçu par Design by

J.-L. Gauthier

Vérifié par Checked by

J.-L. Gauthier

Approuvé par Approved by

P. P. P. P.

Chargé du projet Job captain

J. GAGNON

Chef de Section Section head

F. RAILVILLE

Nom du projet Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRÉTIEN

DÉS TERRAINS

LANDSCAPE

MAINTENANCE

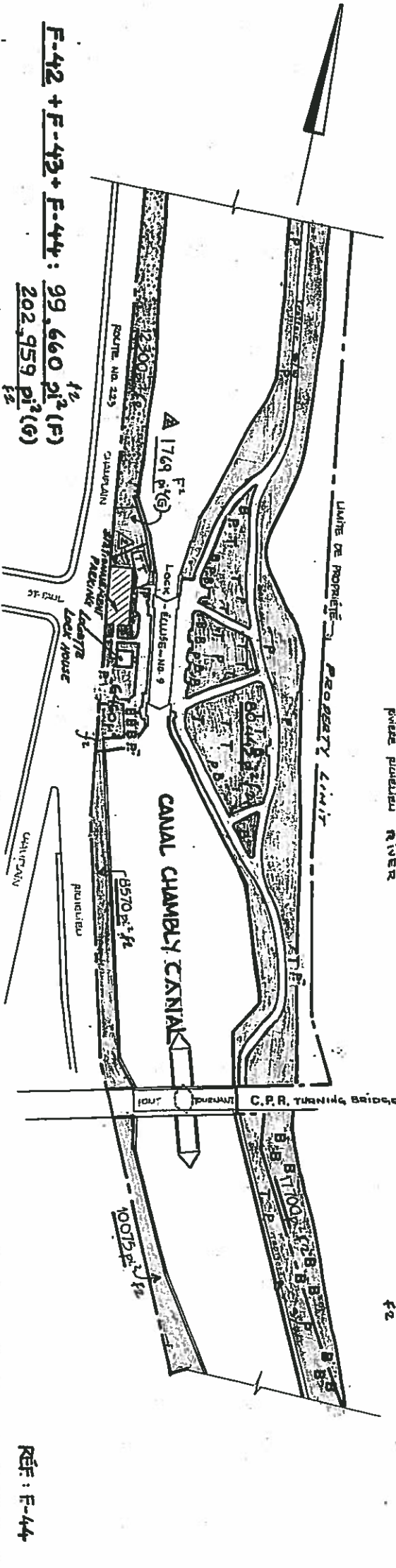
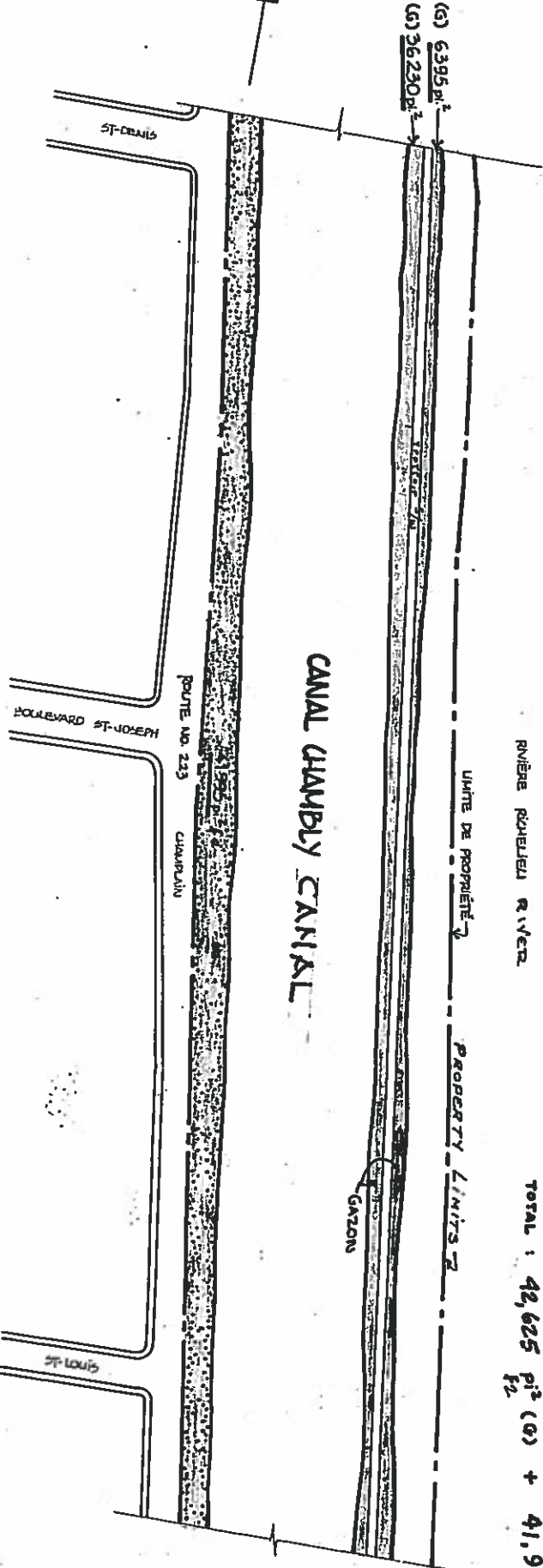
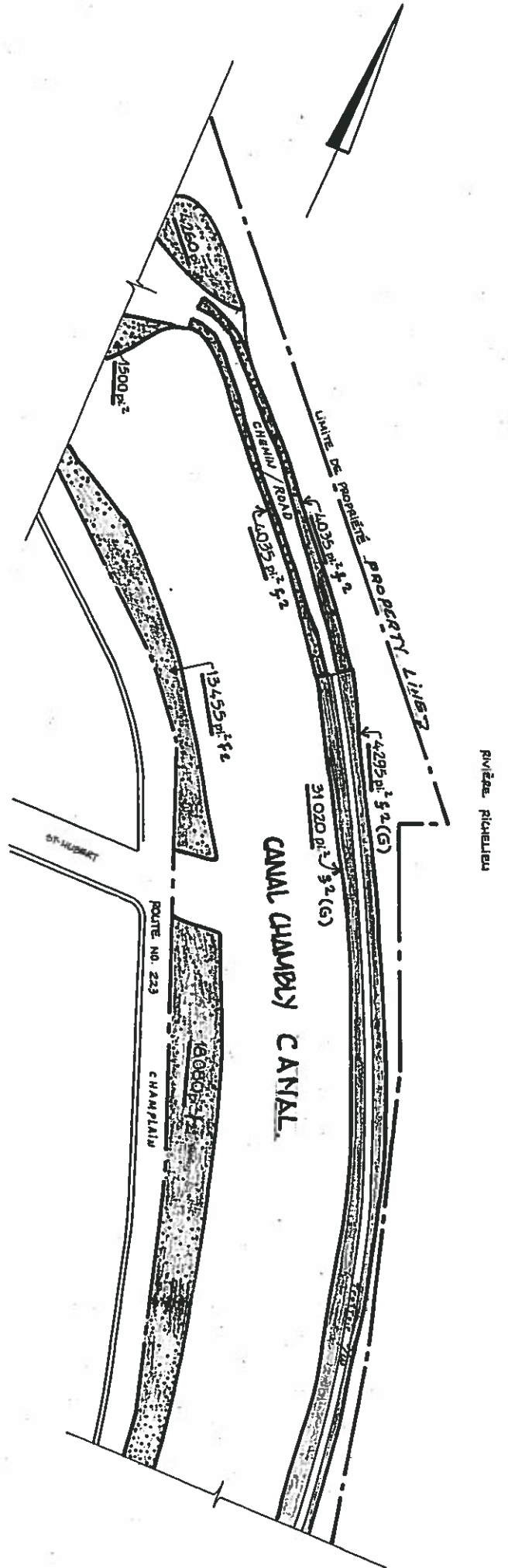
Titre du dessin Drawing title

LOCALISATION

Date 88-03-11 N. de la feuille

Echelle 1"=100'-0" Scale

N. de référence 131/00/EU-1-1 Reference n. Sheet



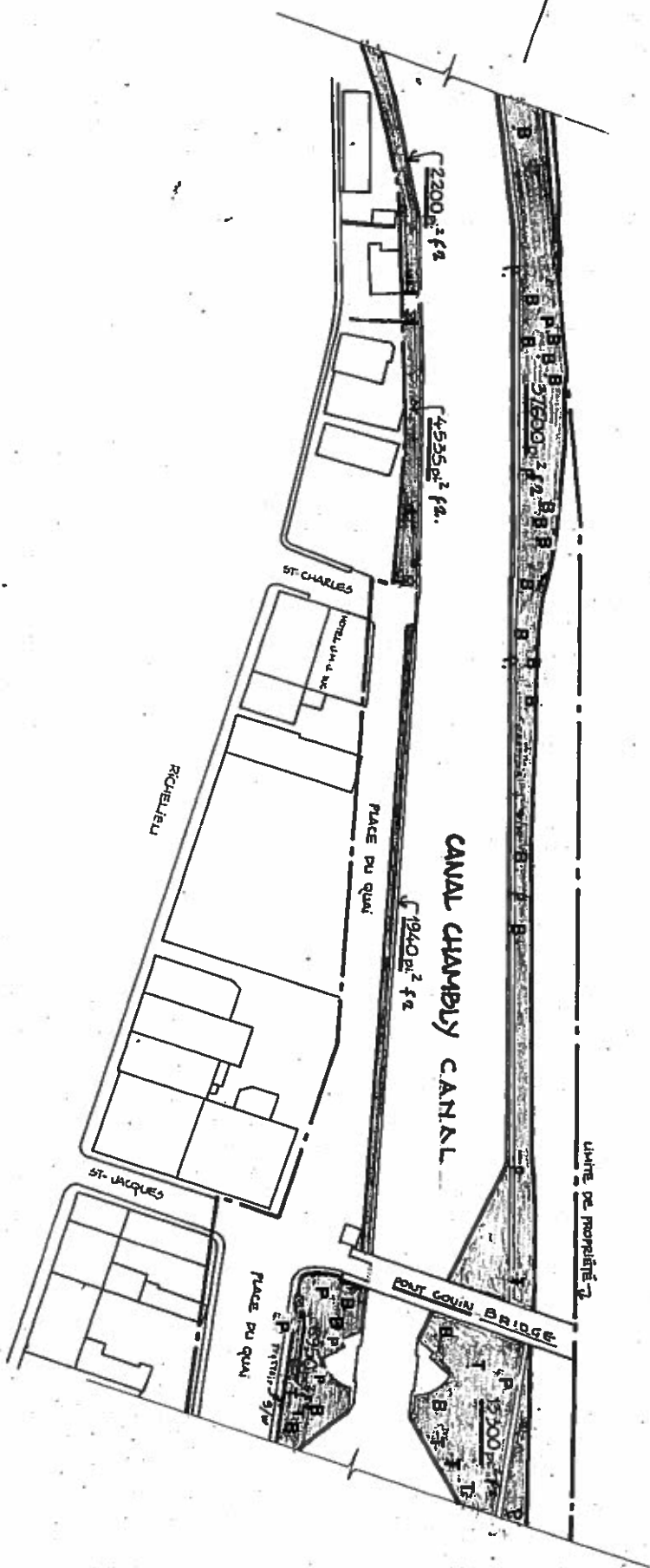
Date 88-03-11 N. de la feuille

Echelle 1"=100'-0" Scale

N. de référence 131/00/EU-1-1 Reference n. Sheet

24/25

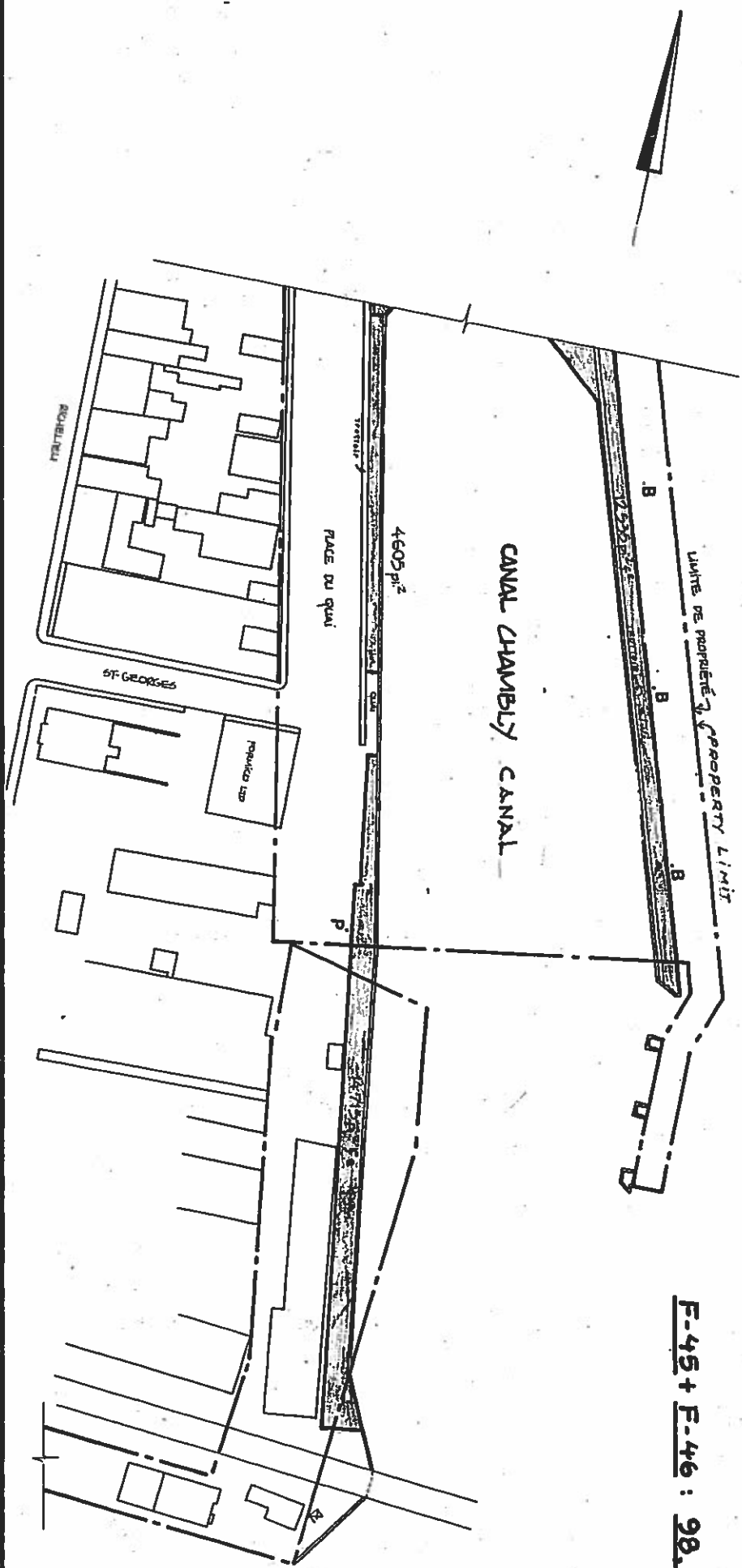
RIVIÈRE RICHELIEU



TOTAL : 66,525 pi² (e)

RÉF: F-445

RIVIÈRE RICHELIEU



TOTAL : 31,855 pi² (e)

F-45 + F-46 : 98,380 pi² (e)

RÉF: F-446



Parcs Canada

Parks Canada

Modifications

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

A: n. du détail



A: détail n.

B: localisation

B: localisation

C: sur feuille n.

C: on sheet n.

Dessiné par

Drawn by

U. LAERTU

Conçu par

Design by

J.-L. CUPÉRIEU

J. LAERTU

Verifié par

Checked by

J.-L. CUPÉRIEU

J. LAERTU

Approuvé par

Approved by

P.P.

P.P.

Chargé du projet

Job captain

J. GAGNON

J. GAGNON

Chef de Section

Section head

F. PAVILLÉ

F. PAVILLÉ

Nom du projet

Project title

CANAL CHAMBLY CANAL

ENTRETIEN DES
TERRAINS
LANDSCAPE
MAINTENANCE

Titre du dessin

Drawing title

LOCALISATION

Date

N. de la feuille

Echelle

Scale

1" = 100'-0"

25/25

N. de référence

Reference n.

131/00/EU. 1-1

Sheet

Contract 16-XXXX

REMOVAL OF WASTE AND GARBAGE

Chambly Canal

Article 2.7

April

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

May

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

June

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

July

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

August

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

September

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

October

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

November

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | | | |

78 Removal days

REMOVAL OF WASTE AND GARBAGE Article 2.7

April

| Dimanche | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi |
|------------------|-------|-------|----------|-------|----------|--------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

May

| Dimanche | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi |
|----------|-------|-------|----------|-------|----------|--------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

June

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

July

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|------------------|------------------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 30 | 24 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

August

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

September

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

October

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

November

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

Contract 16-XXXX

REMOVAL OF WASTE AND GARBAGE Article 2.7

Chambly Canal

April

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

May

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

June

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

July

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

August

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

September

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| | | | | | | 29 |

October

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

November

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

79 Removal days

REMOVAL OF WASTE AND GARBAGE Article 2.7

April

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

May

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

June

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|----------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

July

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

August

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

September

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

October

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

November

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

REMOVAL OF WASTE AND GARBAGE Article 2.7

April

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

May

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| | | | | | | 30 |

June

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

July

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

August

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 30 | 24 | 31 | 25 | 26 | 27 |
| | | | | 28 | 29 | |

September

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | | | |

October

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

November

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

79 removal days

| Contractor: | | MONTHLY WORK PERFORMANCE CERTIFICATE AND ADDITIONNAL AND/OR ON REQUEST WORK APPROVAL FORM CONTRACT-16-0001 MAINTENANCE OF LAWNS AND LANDSCAPED GROUNDS AT THE CHAMBLY CANAL | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------------|--|--|-------|---------|-------|---------|-------|----------------------------|--------|---------|-----------|---------|---------|---------|----------|
| | | APRIL | | MAY | | JUNE | | JULY | | AUGUST | | SEPTEMBER | | OCTOBER | | NOVEMBER |
| Article 2.2 Spring clean-up | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.3 Lawn mowing and trimming | | | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.4 Maintenance of footpaths and paved areas | | | Date(s) | Init. | | | Date(s) | Init. | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.5 Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs | | | | | Date(s) | Init. | | | Date(s) | Init. | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.6 Dead leaves removal | | | | | | | | | | | | | | | Date(s) | Init. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.7 Waste and garbage removal (ground and waste receptacles) | Enter collection/removal dates : | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |
| Article 2.8 Mowing of rough lands | | | | | Date(s) | Init. | | | Date(s) | Init. | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.9 Lawn edge trimming (as requested) | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Article 2.10 Cleaning and washing of site furnishings (as and when requested) | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. | Date(s) | Init. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Comments: | | | <u>Additionnal and/or on request work approval</u> | | | | | | <u>Monthly approbation</u> | | | | | | | |
| | | | Supervisor: | | | | | | Supervisor: | | | | | | | |
| | | | Contractor: | | | | | | Contractor: | | | | | | | |
| | | | Date: | | | | | | Date: | | | | | | | |

ANNEX B BID FORM

Instructions 16-0001

The price quoted includes all costs incurred in the performance of the work as indicated in No. 16-0001 instructions. Costs include: skilled labour, equipment, materials, permits, transportation and all other general costs to the company, such as: administration, liability insurance and other incidental expenses.

The areas comprised in the planned work below can be augmented or diminished (ex. construction works, rented lots, etc.). The financial adjustment shall be done proportionately to the unit cost paid for the area mentioned in the work instructions.

YEAR 2016 (April 1st to November 30 2016)

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|---|--|----------|-----------|-------|
| 1. | Spring clean-up (section 2.2) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Lawn mowing and trimming (section 2.3) | 17 | \$ | \$ |
| 3. | Maintenance of footpaths and paved areas (section 2.4) | Global | \$ | \$ |
| 4. | Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs (section 2.5) | Global | \$ | \$ |
| 5. | Dead leaves removal (autumn) (section 2.6) | 1 | \$ | \$ |
| 6. | Waste removal (lawn and waste receptacles) (section 2.7) | 78 | \$ | \$ |
| 7. | Mowing of rough lands (section 2.8) | 2 | \$ | \$ |
| Sub-total 2016 (before applicable taxes) | | | | \$ |

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|----|---|----------|-----------|-------|
| 1. | Lawn edge trimming (end of june) (section 2.9) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Washing and cleaning of site furnishings (section 2.10) | 3 | \$ | \$ |

YEAR 2017 (April 1st to Noverber 30 2017)

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|---|--|----------|-----------|-------|
| 1. | Spring clean-up (section 2.2) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Lawn mowing and trimming (section 2.3) | 17 | \$ | \$ |
| 3. | Maintenance of footpaths and paved areas (section 2.4) | Global | \$ | \$ |
| 4. | Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs (section 2.5) | Global | \$ | \$ |
| 5. | Dead leaves removal (autumn) (section 2.6) | 1 | \$ | \$ |
| 6. | Waste removal (lawn and waste receptacles) (section 2.7) | 79 | \$ | \$ |
| 7. | Mowing of rough lands (section 2.8) | 2 | \$ | \$ |
| Sub-total 2017 (before applicable taxes) | | | | \$ |

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|----|---|----------|-----------|-------|
| 1. | Lawn edge trimming (end of june) (section 2.9) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Washing and cleaning of site furnishings (section 2.10) | 3 | \$ | \$ |

YEAR 2018 (April 1st to Noverber 30 2018)

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|---|--|----------|-----------|-------|
| 1. | Spring clean-up (section 2.2) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Lawn mowing and trimming (section 2.3) | 17 | \$ | \$ |
| 3. | Maintenance of footpaths and paved areas (section 2.4) | Global | \$ | \$ |
| 4. | Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs (section 2.5) | Global | \$ | \$ |
| 5. | Dead leaves removal (autumn) (section 2.6) | 1 | \$ | \$ |
| 6. | Waste removal (lawn and waste receptacles) (section 2.7) | 79 | \$ | \$ |
| 7. | Mowing of rough lands (section 2.8) | 2 | \$ | \$ |
| Sub-total 2018 (before applicable taxes) | | | | \$ |

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|----|---|----------|-----------|-------|
| 1. | Lawn edge trimming (end of june) (section 2.9) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Washing and cleaning of site furnishings (section 2.10) | 3 | \$ | \$ |

YEAR 2019 1st extention (April 1st to Noverber 30 2019)

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|---|--|----------|-----------|-------|
| 1. | Spring clean-up (section 2.2) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Lawn mowing and trimming (section 2.3) | 17 | \$ | \$ |
| 3. | Maintenance of footpaths and paved areas (section 2.4) | Global | \$ | \$ |
| 4. | Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs (section 2.5) | Global | \$ | \$ |
| 5. | Dead leaves removal (autumn) (section 2.6) | 1 | \$ | \$ |
| 6. | Waste removal (lawn and waste receptacles) (section 2.7) | 82 | \$ | \$ |
| 7. | Mowing of rough lands (section 2.8) | 2 | \$ | \$ |
| Sub-total 2019 (before applicable taxes) | | | | \$ |

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|----|---|----------|-----------|-------|
| 1. | Lawn edge trimming (end of june) (section 2.9) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Washing and cleaning of site furnishings (section 2.10) | 3 | \$ | \$ |

YEAR 2020 2nd extention (April 1st to Noverber 30 2020)

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|---|--|----------|-----------|-------|
| 1. | Spring clean-up (section 2.2) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Lawn mowing and trimming (section 2.3) | 17 | \$ | \$ |
| 3. | Maintenance of footpaths and paved areas (section 2.4) | Global | \$ | \$ |
| 4. | Maintenance and pruning of hedge, trees, bushes and shrubs (section 2.5) | Global | \$ | \$ |
| 5. | Dead leaves removal (autumn) (section 2.6) | 1 | \$ | \$ |
| 6. | Waste removal (lawn and waste receptacles) (section 2.7) | 79 | \$ | \$ |
| 7. | Mowing of rough lands (section 2.8) | 2 | \$ | \$ |
| Sub-total 2020 (before applicable taxes) | | | | \$ |

| | Planned works | Quantity | Unit cost | Total |
|----|---|----------|-----------|-------|
| 1. | Lawn edge trimming (end of june) (section 2.9) | 1 | \$ | \$ |
| 2. | Washing and cleaning of site furnishings (section 2.10) | 3 | \$ | \$ |

| | |
|--|----|
| GRAND TOTAL (before applicable taxex) YEAR 2016 to 2020 | \$ |
|--|----|

COMPANY : _____
 REPRESENTATIVE : _____
 SIGNATURE : _____
 TITLE : _____
 DATE : _____

Attestation and Proof of Compliance with Occupational Health and Safety (OHS)

Submission of this completed form, satisfactory to Parks Canada, is a condition of gaining access to the work place.

Instructions:

Prime contractor must sign this form for all projects undertaken at Parks Canada work places.

This form is to be administered by the Project Manager and completed by the Prime Contractor AFTER contract award.

Parks Canada recognizes that federal OHS legislation places certain specific responsibilities upon Parks Canada as owner of the work place. In order to meet those responsibilities, Parks Canada is implementing a contractor safety regime that will ensure that roles and responsibilities assigned under Part II of the *Canada Labour Code* and the *Canada Occupational Health and Safety Regulations* are implemented and observed when involving contractor(s) to undertake works in Parks Canada work places.

| Parks Canada Responsible Authority/Project Lead | Address | Contact Information |
|--|---------|---------------------|
| Project Manager/Contracting Authority (delete as required) | | |
| Prime Contractor | | |
| Subcontractor(s) (add additional fields as required) | | |

| |
|------------------|
| Location of Work |
|------------------|

| |
|---|
| General Description of Work to be Completed |
|---|

Mark "Yes" where applicable.

| | |
|--|--|
| | A meeting has been held to discuss hazards and access to the work place and all known and foreseeable hazards have been identified to the contractor and/or subcontractor(s) |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) will comply with all federal and provincial/territorial legislation and Parks Canada's policies and procedures, regarding occupational health and safety. |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) will provide all prescribed safety materials, equipment, devices and clothing. |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are familiar with and use all prescribed safety materials, equipment, devices and clothing at all times. |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its activities do not endanger the health and safety of Parks Canada employees. |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) has inspected the site and has carried out a hazard assessment and has put in place a health and safety plan and informed its employees accordingly, prior to the commencement of the work. |
| | Where a contractor and/or its subcontractor(s) will be storing, handling or using hazardous substances in the work place, it will place warning signs at access points warning persons of the presence of the substances and any precautions to be taken to prevent or reduce any hazard of injury or death. |
| | The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are instructed in respect of any emergency procedures applicable to the site. |

I, _____ (contractor), certify that I have read, understood and attest that my firm, employees and all sub-contractors will comply with the requirements set out in this document and the terms and conditions of the contract.

Name _____ Signature _____

Date _____

ANNEX D

TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

SECTION « I » – TECHNICAL BID

The evaluation committee can only make its assessment based on the contents of the bidder's bid. It is the responsibility of the bidder to ensure that his tender is complete and clear and that the details it contains are sufficient to allow the evaluation committee to evaluate it. Simply repeating or copying a statement in the RFP is not enough.

MADATORY CRITERIA (MC)

The bid must meet the mandatory criteria outlined below. The bidder must provide the necessary documentation to demonstrate compliance. Submissions that do not meet the mandatory criteria will be considered non-responsive and rejected. Mandatory criteria are evaluated simply on the basis of success or failure; "yes" or "no. Failure to meet all the mandatory criteria following the closing of the bid, the tender will be considered non-responsive and no further consideration will be taken.

The meeting of these two following mandatory criteria (MC1 and MC2) must be reached in order to move to the stage of the financial assessment SECTION "II".

1- Documentation reflecting the minimum number of years of experience of the appointed contractor (MC1)

The bidder **MUST** have five 5 years of experience, during the last five (5) years, where he achieved a minimum of two (2) contracts of similar size and scope as those described in the current Request for Proposal; satisfactorily completed for Landscape Maintenance Services.

The bidder must provide valid evidence of its experience and past performance by referencing :

A minimum of two (2) separate contracts satisfactorily completed during the five (5) years (including LANDSCAPE MAINTENANCE SERVICES for the full season), at least six (6) months each for complete landscape maintenance period, from April to November of the same season. The reference information indicated in item 1) must be provided and submitted with the bidders proposal, failure to do so shall result in the proposal being considered non-responsive and no further consideration will be given to the Bidder.

Parks Canada reserves the right to verify the completeness and accuracy of the information and confirm with the references cited their satisfaction with the services provided. Supporting documents may be verified by Canada. If the Bidder fails to provide the required supporting documents, if the information cannot be verified or if the service was deemed unsatisfactory, the Bidder's proposal will be considered non-responsive and rejected.

ANNEX D

TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

References Chart

| REFERENCE NO. 1: CONTRACTS WHICH INCLUDE LANDSCAPE MAINTENANCE | |
|--|--|
| Name of Client Organization or Company | Name : _____ |
| Name & Phone Number of Client Contact | Name : _____ Title : _____ Phone number : _____ |
| Location/site of the contract: | _____ |
| Detailed description of the project or contract. Provide a brief description that summarizes what contract work referenced is comparable to the work described in Annex « A » Statement of Work. | _____ _____ _____ _____ |
| Value of the contract | _____ \$ |
| Project or contract period | From : Day _____ Month _____ Year TO : Day _____ Month _____ Year |

ANNEX D

TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

References Chart

| REFERENCE NO. 2 : CONTRACTS WHICH INCLUDE LANDSCAPE MAINTENANCE | |
|--|--|
| Name of Client Organization or Company | Name : _____ |
| Name & Phone Number of Client Contact | Name : _____ Title : _____ Phone number : _____ |
| Location/site of the contract: | _____ |
| Detailed description of the project or contract. Provide a brief description that summarizes what contract work referenced is comparable to the work described in Annex « A » Statement of Work. | _____ _____ _____ _____ |
| Value of the contract | _____ \$ |
| Project or contract period | From : Day _____ Month _____ Year TO : Day _____ Month _____ Year |

Please add additional references appended if necessary.

ANNEX D

TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

2- Minimum inventory available equipment required (MC2)

Parks Canada reserves the right to inspect the equipment inventory provided before contract award

At the time of submitting the bid, contractor must have a minimum of equipment inventory available for the proper completion of the work (reference Appendix A - 1.6). The equipment must be in good condition.

Failing to include the list of equipment available, the application will be considered non-responsive.

Parks Canada reserves the right to verify the completeness and accuracy of information and to confirm with the references cited their satisfaction with the services provided. Supporting documents may be verified by Canada. If the tenderer does not provide the required supporting documents, if the information can not be verified or if the service was deemed unsatisfactory, the Bidder's proposal will be considered non-responsive and rejected.

The equipment must be located in one place during the inspection.

Table of available equipment

| DESCRIPTION | ACCESSORIES | YEAR |
|-------------|-------------|------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Please add additional information appended if necessary.

ANNEX "E"

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY INSURANCE

SACC Manual clause G2001C (2014-06-26)

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
 - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
 - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
 - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
 - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
 - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
 - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
 - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
 - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
 - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
 - j. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.
 - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
 - l. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.

- m. Non-Owned Automobile Liability - Coverage for suits against the Contractor resulting from the use of hired or non-owned vehicles.
- n. Sudden and Accidental Pollution Liability (minimum 120 hours): To protect the Contractor for liabilities arising from damages caused by accidental pollution incidents.
- o. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the [Department of Justice Act](#), S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

*Director Business Law Directorate,
Quebec Regional Office (Ottawa),
Department of Justice,
284 Wellington Street, Room SAT-6042,
Ottawa, Ontario, K1A 0H8*

For other provinces and territories, send to:

*Senior General Counsel,
Civil Litigation Section,
Department of Justice
234 Wellington Street, East Tower
Ottawa, Ontario K1A 0H8*

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.